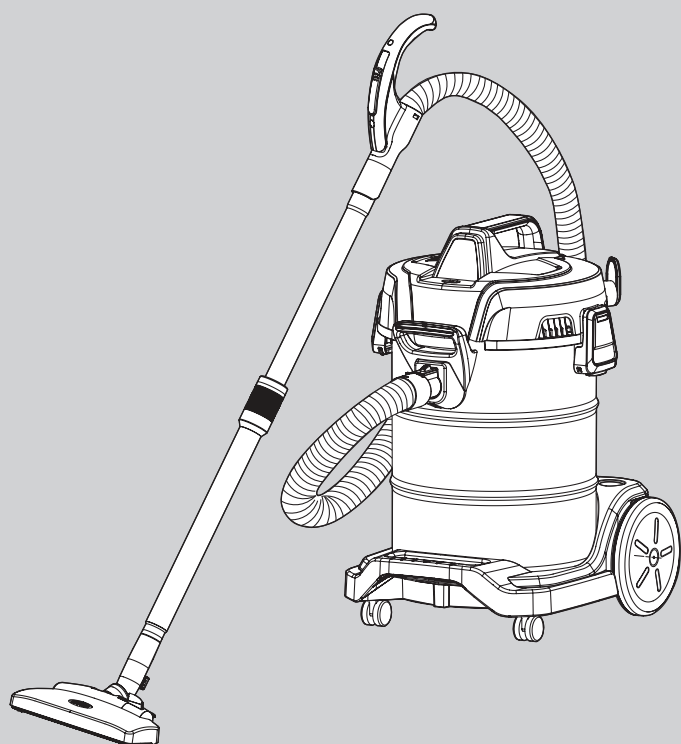


Instruction Manual

HITACHI

Wet & Dry Vacuum Cleaner

Model
CV-975PW



Thank you very much for purchasing the Hitachi Vacuum cleaning.
Before usage, please read the user's guide carefully for the correct usage.

Contents

Before use

Operational safety precautions.....	2
Accessories and preparation before use ...	5

How to use

How to operate.....	7
---------------------	---

When Finished cleaning

Maintenance.....	10
------------------	----

Appendix

Specifications	12
----------------------	----

For household use only

Operational safety precautions

In order to prevent personal injury or damage to the property of the user or other persons, please read and understand (the operational safety precautions) thoroughly and follow them correctly.



WARNING

This box illustrates actions which may cause serious injury or death.



CAUTION

This box illustrates actions which may cause injury or damage to property.

Meaning of the Symbols



Denotes a warning or precaution



Denotes an action which you shouldn't do (prohibited)



Denotes an action which must always be done (instruction)



WARNING



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



This appliance is not suitable for outdoor use on rainy days.



Do not operate when the cable is torn or damaged.



Use with 220-240V AC, 10A upwards.



Wipe the plug terminals with a dry cloth regularly in order to eliminate dust.



Always remove the plug from the socket prior to dusting and cleaning, and refrain from removing the plug with wet hands.



Do not disassemble, repair or modify the vacuum cleaner unless you are a professional technician, as this may result in damage to the unit and personal injury.



Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Do not use the unit to vacuum kerosene, benzene, flammable gas or cigarette butts.

glass



flammable gas



shampoo foam

pins, needles, rope



carbon powder, steel or iron powder, powder detergent, powder



WARNING



Always remove the plug prior to carrying out repairs.



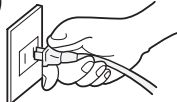
If the power supply cord is damaged, it must only be replaced by a repair shop appointed by the manufacturer or its service agents in order to avoid a hazard.



Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Failure to do so could result in electric shock or personal injury.



CAUTION



The appliance must be switched off before plugging or unplugging it from the socket.



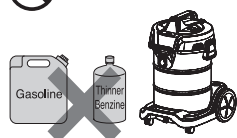
To remove the plug, pull the plug, not the cable.



Do not rinse the vacuum cleaner with water, as this may damage the unit.



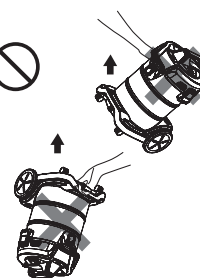
Airflow from the ventilation duct may result in personal injury if contact is made with the body for long periods.



Do not use in close proximity to flammable materials (benzene, thinner), as this may result in fire.



The vacuum cleaner tube must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself.



Do not carry the cleaner by grasping the hose inlet and wheel base.



Do not use wet filters after wash, make sure they are completely dry to avoid damaging the cleaner.



When transporting the vacuum cleaner, do not lift the unit using the vacuum hose, as this may result in the hose becoming torn.



Do not allow your children to play with the vacuum cleaner.



Do not connect the plug with a loose socket, it may cause the melted plug.



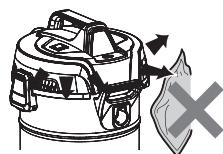
CAUTION



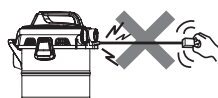
Do not vacuum the following types of material: desiccant, large quantities of sand or powder, long rope, glass and needles, as this may result in damage to the unit.



Be sure to replace the Filter after disposing of the dust. If the cleaner is used without replacing its filter, dust will be sucked directly into the mechanical parts and may damage the motor.



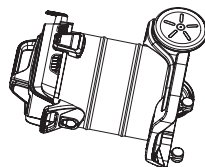
Do not cover the ventilation outlets, as this may result in the unit become deformed and may cause fire due to excessive heat.



Do not violently pull the cord, it may be damaged and cause electrical shock or flame.



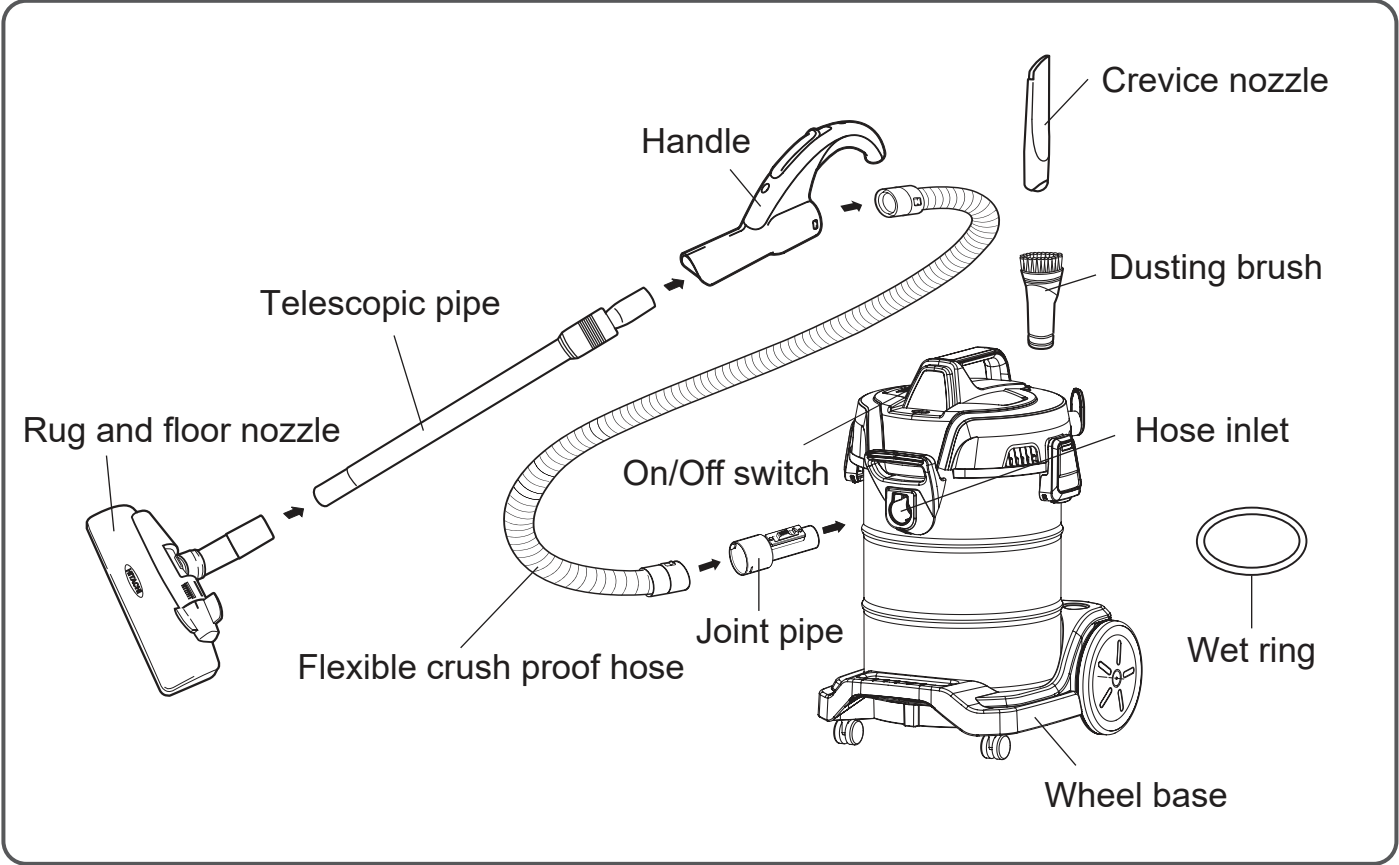
Do not put the dust in the Filter of motor side while disposing of the dust. If the cleaner is used with putting the dust will be sucked directly into the mechanical parts and may damage the motor.



If the body has fallen over, Switch off the appliance immediately before switch on again, please make sure that there is no water inside the motor.

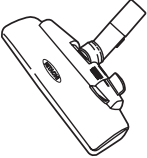
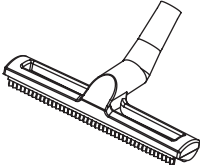
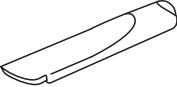
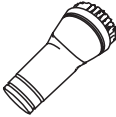
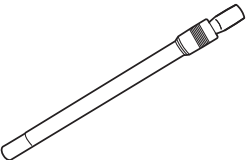
- This product complies with standards according to the safety regulations of IEC60335-1 and IEC60335-2-2.

Accessories and preparation before use



Note

- When you first purchase the vacuum cleaner, the accessories like a hose, a connector, a dusting brush, a crevice nozzle and a nozzle are located inside the dust tank.

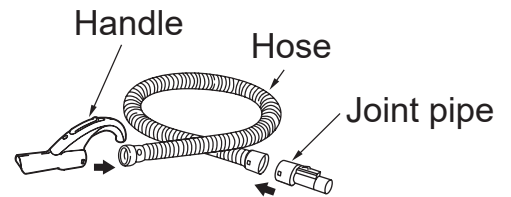
Accessories				
Rug and floor nozzle 	Wet nozzle 	Crevice nozzle 	Dusting brush 	Cloth filter 
Telescopic pipe 	Handle 	Flexible crush proof hose 	Joint pipe 	Wet ring 

Accessories and preparation before use

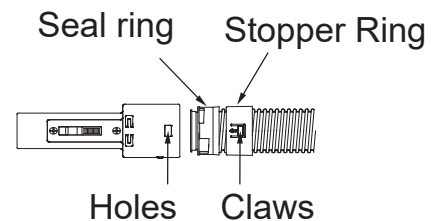
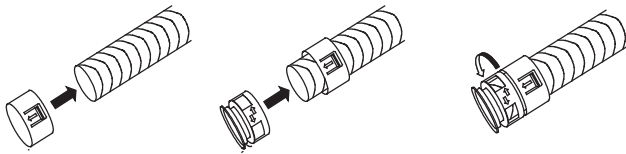
1

How to Assemble the Hose

- The hose, handle and joint pipe are packed individually.
To put them together, insert the handle and joint pipe into the hose until the claws of the stopper ring click into the holes.



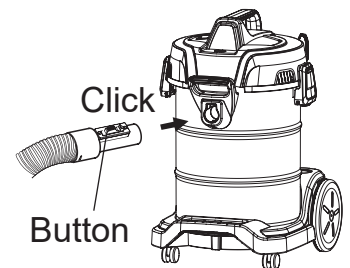
How to assemble Seal ring and Stopper ring



2

How to attach the hose to the cleaner

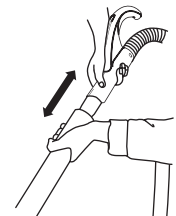
- Insert the joint pipe into the hose inlet of the cleaner.
- When you remove the hose from the cleaner, pull the joint pipe while pressing the button.



3

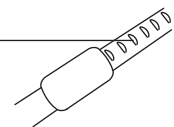
How to adjust telescopic pipe

- Hold the handle and grasp the telescopic pipe with another hand, move it up and down to adjust the length.



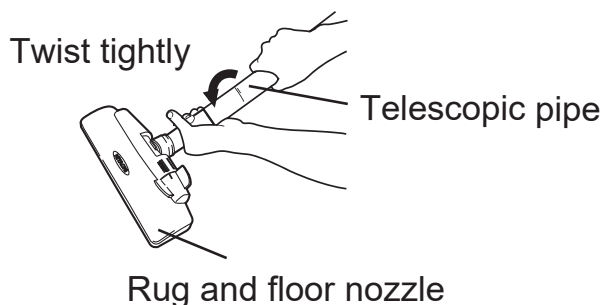
CAUTION

- Do not touch this area, while adjust the length of telescopic pipe.



4

1 How to assemble the rug and floor nozzle and Wet nozzle

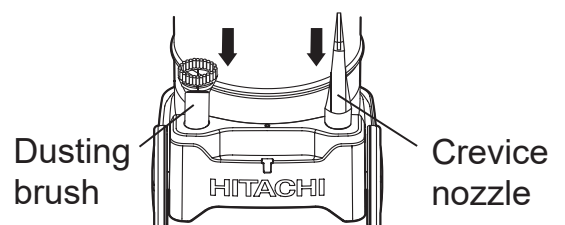


*This figure is Rug and floor nozzle

2

How to store the accessories

- The back of the dolly has a storage for the dusting brush and crevice nozzle.
Place the attachments on the storage space for handy retrieval.

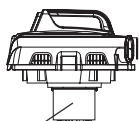


How to Operate

Dry vacuum cleaning

Before starting up, check the sponge filter and cloth filter for damage, and replace it if necessary.

Do not use a wet ring.



Sponge filter



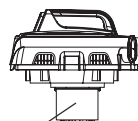
Cloth filter



Wet ring

Wet vacuum cleaning

Do not use a Cloth filter when vacuuming wet. Use only sponge filter and wet ring.



Sponge filter



Cloth filter



Wet ring

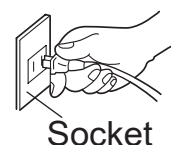
1

Insert the mains plug into a socket as illustrated



CAUTION

- The cleaner should be unplugged from the mains when not in use.

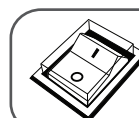


Socket

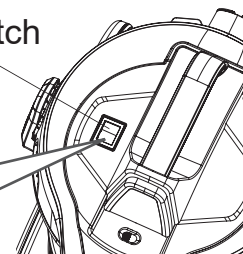
2

On/Off switch

- Always turn off the vacuum cleaner when it is not in use, and press the switch once to turn on the unit.



On/Off switch

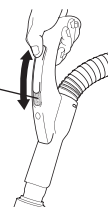


3

How to control suction power

- Suction pressure is reduced by moving the adjustment knob on the handle to expose a hole.
- The more hole area exposed the lower the suction. Low suction pressure is recommended for cleaning curtains, blinds, delicate fabrics etc.
- To decrease suction power, turn the adjustment knob so that the air could pass through the hole.

Adjustment knob



4

Clean-up technique

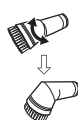
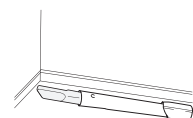
1

- Crevice nozzle can be used for cleaning the hard-to-reach parts of the sofa.



2

- Crevice nozzle can be used for cleaning the corner of your house.



Dusting brush can be turned to adjust the angle.



Dusting brush can be used for cleaning the bookshelf.



CAUTION

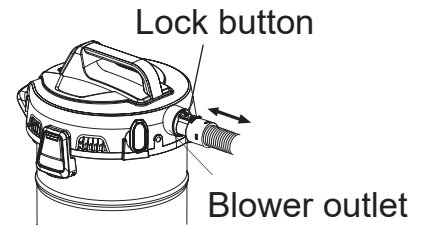
- Do not push a soft surface like piano to avoid scratches on it.

How to Operate

5

Blower function

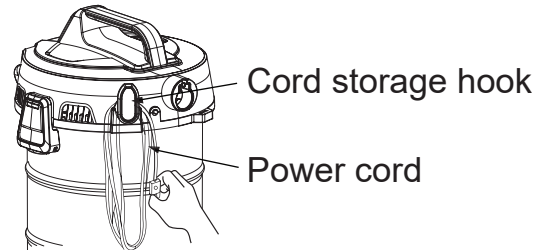
- Insert the joint pipe of the hose into the blower outlet.
- When you remove the hose, pull the joint pipe while pressing the button.



6

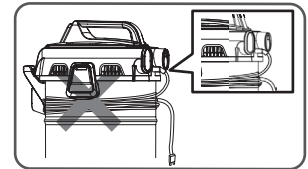
Power cord storage

- To store the power cord, wound the power cord and place it on the cord storage hook.



WARNING

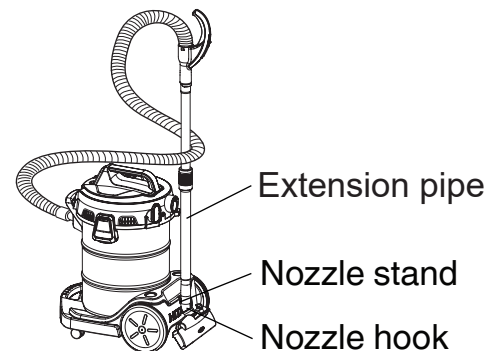
- Do not wind the cord to the unit, it may damage the power cord and cause electrical shock or flame.



7

How to keep the nozzle (only for rug and floor nozzle not include wet nozzle)

- Slide the nozzle hook of the nozzle into the nozzle stand.
- Push extension pipe into the pipe holder until locked.
- Coil the hose around the extension pipe to make it compact and stable.



8

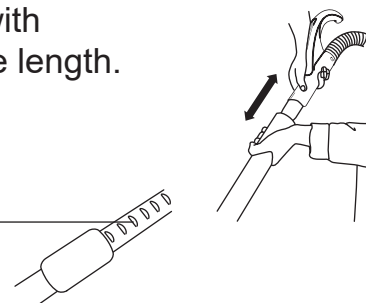
How to adjust telescopic pipe

- Hold the handle and grasp the telescopic pipe with another hand, move it up and down to adjust the length.



CAUTION

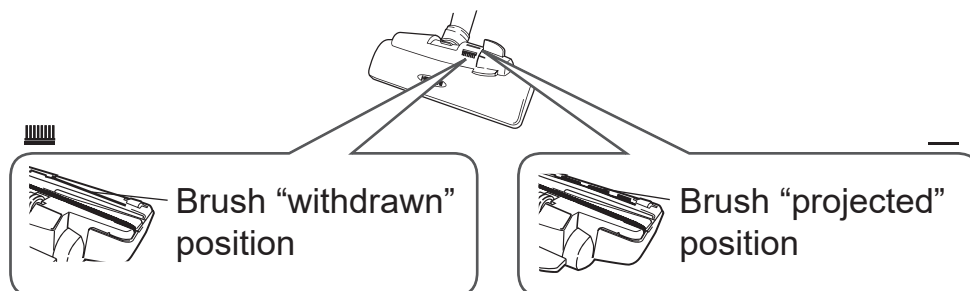
- Do not touch this area, while adjust the length of telescopic pipe.



How to Operate

9 How to operate the rug and floor nozzle

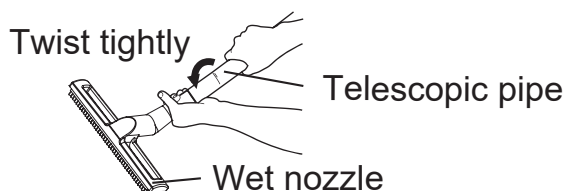
- The nozzle is fitted with a brush at the back which can either be used in the “withdrawn” or “projected” position. These positions are operated by the pedal on the tool marked “” (Carpet) and “” (Floor). For cleaning rug or carpet, keep the brush in its “withdrawn” position, i.e., with the pedal marked “” pressed down with your toe. If you feel the tool is heavy to slide on the carpet, please reduce the suction power by adjusting the suction control.



CAUTION

- When setting it to “projected” position, do not use the vacuum cleaner to clean carpets. (It requires more force.)
- To clean the wood surface, do not use excessive force. Doing so may scratch the wood.

10 How to operate the Wet nozzle



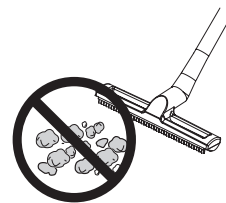
Suitable for absorbing water or liquid.



CAUTION

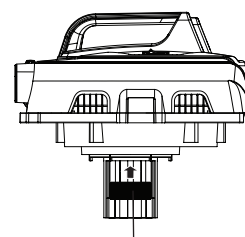
Not recommended to absorb the foam from the floor cleaner, foam to be sucked and blown out through the blower outlet.

- If foam or liquid overflows, shut down the machine immediately.
- When used to absorb foam liquid, the “foam cleaning agent” must be used as required, otherwise a large amount of foam entering the motor and not being processed in time will seriously damage the motor.



ABSORBING WATER

- The safety buoy will work by moving to close the motor air inlet and make the suction efficiency reduces when the body is filled with water. Please switch off the unit and remove the Upper cover. Pour out the water.
- If the body has fallen over, the safety buoy will prevent water entering the motor and turn off the power immediately, ensure there is no water inside the motor before use.



Safety buoy

Maintenance

1 Filter maintenance sign

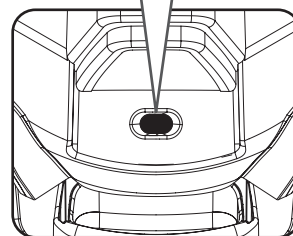
- Check the dust indicator by lifting suction tool from the floor and remove when it is used.
- When the orange sign appears in the window continuously, remove dust in the Tank.



CAUTION

- When the orange sign appears in the window continuously, do not use the vacuum cleaner without dust removal.
If the cleaner is used in such a condition as the orange sign appears in the window, air to the motor will be reduced and the motor will eventually burn out.

Filter indicator window



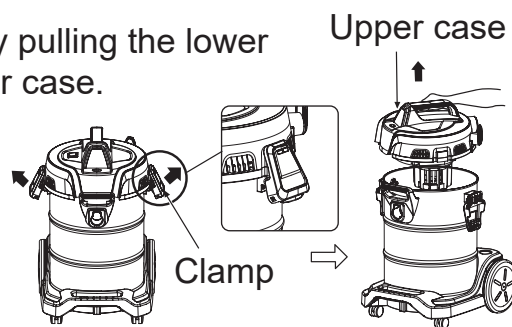
2 Dust removal

- 1 • Switch off and disconnect the power cord.
• Remove the hose, and release the clamp by pulling the lower side of it on each side and take off the upper case.

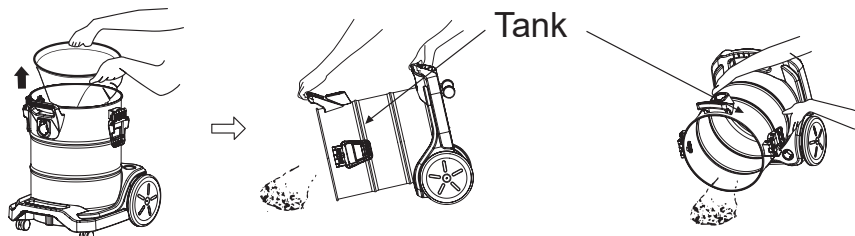


CAUTION

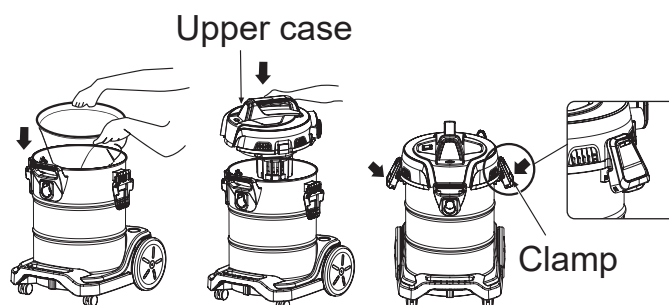
- Do not drop the upper case. Otherwise, it may cause injury or floor damage.



- 2 • Lift up the filter and dispose of the dust in the tank.



- 3 • Replace the filter to the tank, and set the upper case on the tank.
• Press down the clamp of the lower side of it on each side.



CAUTION

Before vacuuming dust,

- The filter sponge is a necessary part for the normal operation of the appliance.
It is strictly prohibited to continue to use the machine without placing the sponge or if the sponge is damaged.
- Please make sure the body, dust filter, motor housing and attachment are dry.

Maintenance

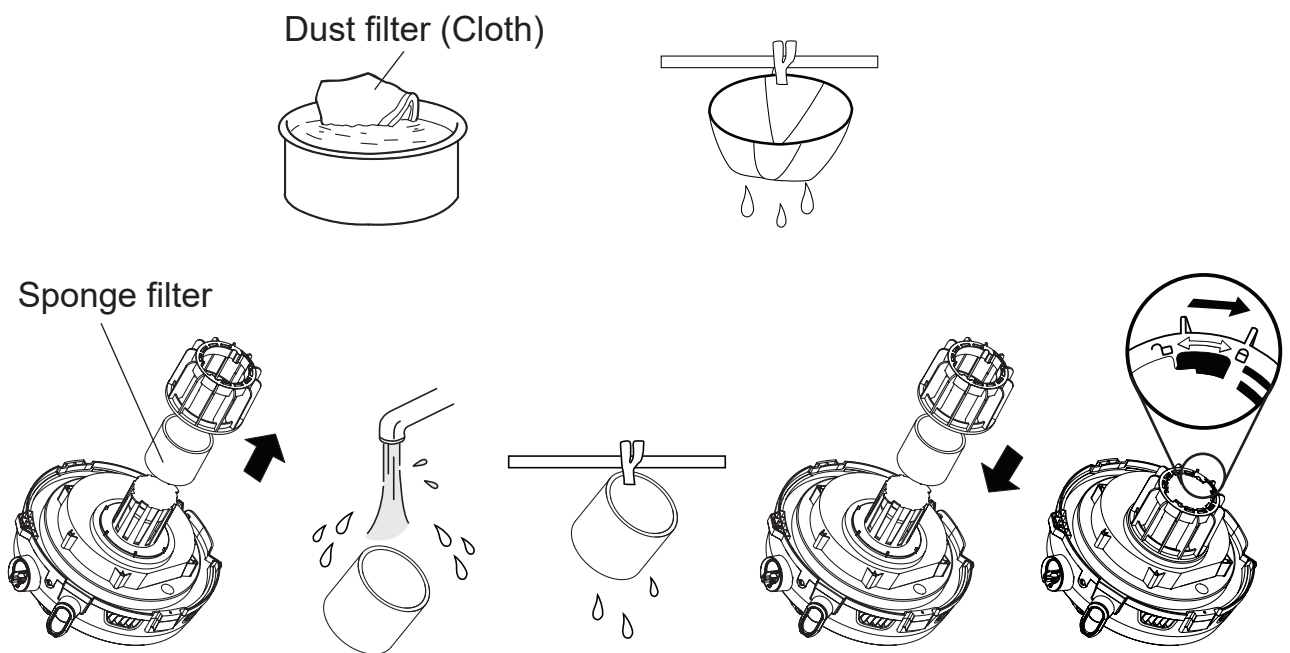
3 Filter care

It is recommended that the filter is cleaned once or twice a year or when it becomes visibly solid ensure optimum suction power:

1. Empty the dust in the tank as described in the previous section.
2. Wash the filter in tepid water or a neutral detergent. If detergent used, rinse it out thoroughly.
3. Allow the filter to dry naturally.

NOTE:

- Avoid washing in boiling water and in a washing machine.
- Avoid drying over a fire, in hot sunlight or in a tumble dryer.
- If the filter is used when wet, suction is impaired and the motor may be damaged.



Before vacuuming dust, please make sure the sponge filter are dry (for dry vacuum cleaning only).

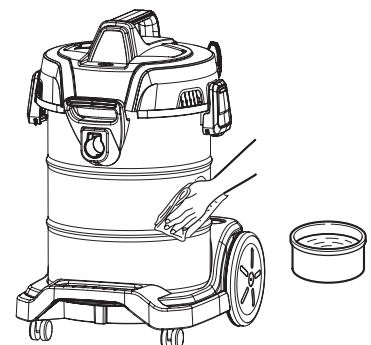
4 Vacuum cleaner body

- Wipe with a soft cloth soaked with water.



CAUTION

- Do not wipe the cleaner with benzene, thinner and detergent, it may cause color change and transformation.



Troubleshooting

In case of malfunction,
Check for the following probable reasons first,
make the necessary corrections which may be performed at home,
if the problem persists, Please contact to Authorized service centre.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	CORRECTIONS
The vacuum cleaner does not start.	The plug is not properly connected to the socket.	Check the plug connection or try another socket.
Filter indicator sign on continuously.	The filters are clogged.	Replace the filter and check dust filter, Clean or replace filters.
Reduction of suction capacity.	Suction hose blocked. Nozzle blocked. Dust filter is full/clogged. Filters clogged. Damaged or broken hose.	Clean the hose. Clean the nozzle. Replace dust filter. Clean or replace filters. Replace the hose.

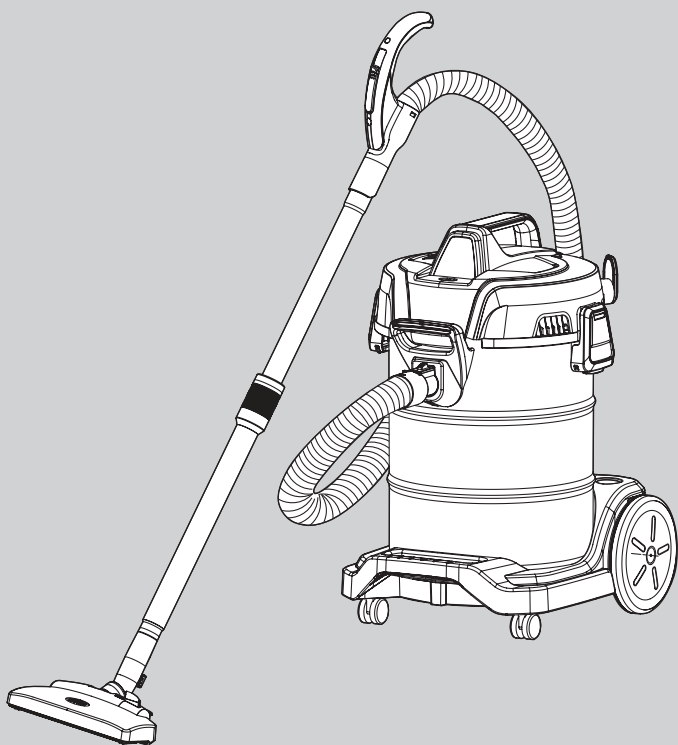
Specifications

Model		CV-975PW
Rated voltage		220-240V~
Rated frequency		50 - 60 Hz
Input power (IEC)		1100W - 1400W
Input power (MAX.)		1300W - 1600W
Dust filter		Cloth filter
Dust capacity		25 L
Cord length		7.8 m
Net Weight (kg)		8.3 kg
Product Dimension (mm) L x W x H		475 x 396 x 613
Cleaning Tools	Rug-Floor Nozzle	2 Step Nozzle Head
	Wet Nozzle	Yes
	Extension Pipe	Telescopic Pipe
	Accessories	Crevice Nozzle/Dusting Brush

คู่มือการใช้งาน

เครื่องดูดฝุ่นแบบเปียก และแห้ง

รุ่น
CV-975PW



ขอบคุณที่เลือกซื้อผลิตภัณฑ์เครื่องดูดฝุ่นของฮิตาชิ
ก่อนการใช้งาน โปรดอ่านคำแนะนำผู้ใช้อย่างถี่ถ้วนสำหรับ
การใช้งานที่ถูกต้อง

HITACHI

สารบัญ

ก่อนเริ่มใช้งาน

ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย	2
ชื่อชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน	5

วิธีใช้งาน

วิธีการใช้งาน และการควบคุม	7
----------------------------------	---

เมื่อทำความสะอาดเสร็จแล้ว

การบำรุงรักษา	10
---------------------	----

ภาคผนวก

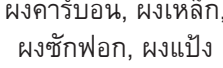
ข้อมูลจำเพาะ	12
--------------------	----

สำหรับใช้ภายในบ้านเท่านั้น

ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

เพื่อป้องกันความเสียหายต่อร่างกายและทรัพย์สินของผู้ใช้งานหรือบุคคลอื่น ๆ กรุณาอ่านและทำความเข้าใจ (ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย) ให้ละเอียดและกรุณาปฏิบัติตามอย่างถูกต้อง

 คำเตือน ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือถึงแก่ชีวิตได้	ความหมายของการแสดงรูปภาพสัญลักษณ์
 ข้อควรระวัง ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือทรัพย์สินเสียหายได้	 แสดงการกระตุ้นเตือนหรือข้อควรระวัง
	 แสดงถึงสิ่งที่ไม่ควรทำ (ข้อห้าม)
	 แสดงถึงสิ่งที่จำเป็นต้องทำเสมอ (คำชี้แจง)

 คำเตือน	
 ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความผิดปกติทางร่างกาย ประสาทสัมผัส หรือทางจิต รวมทั้งผู้ที่ขาดความเชี่ยวชาญ เว้นแต่จะอยู่ในการดูแลหรือได้รับคำแนะนำจากผู้ปกครองที่ดูแลรับผิดชอบความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว ไม่ควรให้เด็กใช้งานเครื่องดูดฝุ่นตามลำพัง ควรดูแลและให้คำแนะนำในการใช้งานอย่างใกล้ชิด	 ผู้ที่ไม่ใช่ช่างซ่อม ห้ามถอดรื้อ ซ่อมแซม ปรับปรุง แก้ไขเครื่องดูดฝุ่นเพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายและได้รับบาดเจ็บ
 เครื่องนี้ไม่เหมาะสำหรับใช้งานกลางแจ้งในวันที่ฝนตก	 เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าจะไม่นำอุปกรณ์นี้ไปเล่น
 ห้ามใช้งานขณะที่สายไฟขาดหรือชำรุด	 ห้ามใช้ดูดน้ำมันก๊าด, เบนซิน, ก๊าซติดไฟ, ก้นบุหรี่
 ให้ใช้กับกระแสไฟฟ้าสลับ 220-240 โวลต์ พิกัด 10 แอมป์ขึ้นไป	 แก้ว
 ใช้ผ้าแห้งเช็ดฝุ่นผงที่เกาะขาปลั๊กอย่างสม่ำเสมอ	 ก๊าซติดไฟ
 ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับก่อนทุกครั้งที่จะกำจัดฝุ่น และทำความสะอาดและไม่ถอดปลั๊กขณะมือเปียก	 ฟองยาสระผม
	 เข็มหมุด, เข็ม, เข็ว
	 ผงคาร์บอน, ผงเหล็ก, ผงซักฟอก, ผงแป้ง



คำเตือน



ถอดปลั๊กทุกครั้งก่อนซ่อม



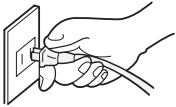
ถ้าสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องเปลี่ยนใหม่โดยศูนย์ซ่อมที่ได้รับการแต่งตั้งจากผู้ผลิตหรือศูนย์บริการ เพื่อป้องกันอันตราย



ระวังไม่ให้เส้นผม ขาย เสื้อผ้า นิ้วมือ หรือส่วนต่างๆ ของร่างกายเข้าไปใกล้ส่วนเปิดหรือส่วนที่เคลื่อนไหวได้ของเครื่องดูดฝุ่น ไม่เช่นนั้นอาจจะทำให้ไฟฟ้าช็อตหรือบาดเจ็บได้



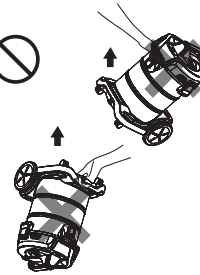
ข้อควรระวัง



ต้องปิดเครื่องก่อนที่จะเสียบหรือถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ



ถอดปลั๊กโดยจับที่หัวปลั๊กแล้วดึง ไม่ใช่จับที่สายไฟ



ห้ามยกเครื่องดูดฝุ่นโดยจับที่ช่องต่อท่อและฐานล้อเลื่อน



ห้ามนำเครื่องดูดฝุ่นล้างน้ำ อาจทำให้เครื่องเสียหายได้



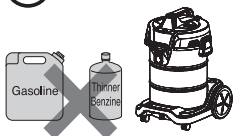
ห้ามใช้ชุดกรองฝุ่นขณะที่ยังเปียก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดกรองฝุ่นนั้นแห้งสนิทเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่เกิดกับเครื่องดูดฝุ่น



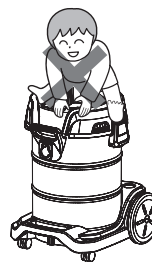
อากาศที่ออกจากช่องระบายลม ถ้าถูกร่างกายเป็นเวลานาน อาจทำให้บาดเจ็บได้



ในการขนย้ายเครื่องดูดฝุ่น อย่าจับยกตัวเครื่องด้วยสายดูดฝุ่น เพราะจะเป็นเหตุให้สายดูดฝุ่นฉีกขาดได้



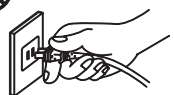
ห้ามใช้ใกล้กับวัตถุไวไฟ (เบนซิน, ทินเนอร์) เพราะอาจเกิดไฟลุกไหม้ได้



ห้ามให้เด็กเล่นเครื่องดูดฝุ่น



ท่อดูดฝุ่นต้องไม่ชี้ไปที่บุคคล, สัตว์, อุปกรณ์ไฟฟ้าที่มีกระแสไฟ หรือชี้ไปที่ตัวเครื่องเอง



อย่าเสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับที่หลวม เพราะอาจทำให้ปลั๊กไฟละลายได้



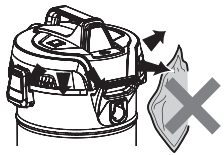
ข้อควรระวัง



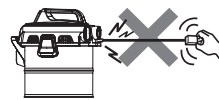
ห้ามดูดสิ่งของที่มีลักษณะดังนี้
สารดูดความชื้นทรายจำนวนมาก
ผงจำนวนมาก เชือกยาว
กระจก เข็ม เพราะเป็นเหตุให้
เครื่องเสียหายได้



ตรวจสอบให้แน่ใจก่อนว่าได้ใส่ชุด
กรองฝุ่นหลังจากทิ้งฝุ่นผงออกไป
ถ้าเครื่องดูดฝุ่นถูกใช้งานโดยไม่มี
ชุดกรองฝุ่นฝุ่นผงอาจเข้าไปติดใน
ส่วนต่างๆ ของตัวเครื่องและทำ
ความเสียหายให้กับมอเตอร์ได้



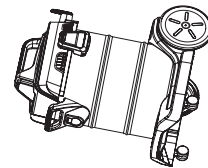
ห้ามปิดทางระบายลมออก
เพราะจะเป็นเหตุให้ตัวเครื่อง
บิตเสียรูป และเกิดไฟไหม้
จากความร้อนที่สูงเกินไป



อย่าดึงสายไฟจนตึงหรือกระตุก
เพราะอาจทำให้สายไฟชำรุด
ซึ่งเป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูด หรือ
เปลวไฟได้



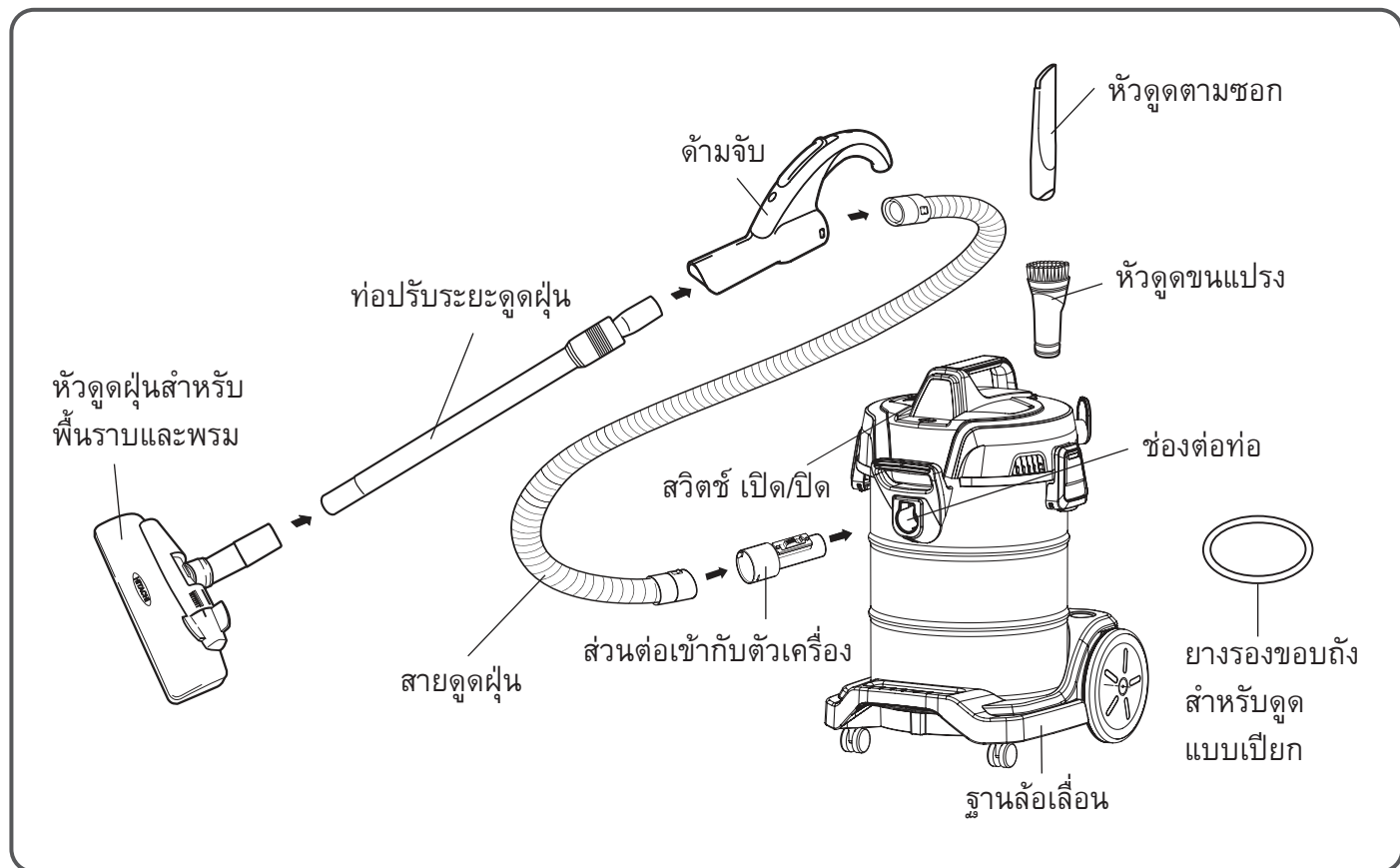
ห้ามใส่ฝุ่นผงลงในชุดกรองฝุ่น
ด้านมอเตอร์ ในขณะที่กำลังกำจัด
ฝุ่นผง ถ้าเครื่องดูดฝุ่นถูกใช้งาน
ฝุ่นผงจะเข้าไปติดในชิ้นส่วน
ต่างๆ ในตัวเครื่องและอาจ
ทำความเสียหายกับมอเตอร์



หากตัวเครื่องล้มลง ให้ปิดเครื่อง
ทันทีก่อนที่จะเปิดเครื่องอีกครั้ง
กรุณาตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำ
อยู่ภายในมอเตอร์

- ผลิตภัณฑ์นี้ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดการป้องกันความปลอดภัยของข้อกำหนด IEC60335-1 และ IEC60335-2-2

ชื่อชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน



หมายเหตุ

- เมื่อคุณซื้อเครื่องดูดฝุ่นมาใหม่ อุปกรณ์อย่างเช่น สายดูดฝุ่น ข้อต่อเชื่อม หัวดูดขนแปรง หัวดูดตามซอก และหัวดูดฝุ่นจะอยู่ในถังเก็บฝุ่น

อุปกรณ์เสริม

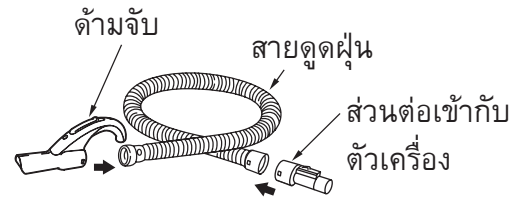
หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม	หัวแปรงดูดแบบเป็ยก	หัวดูดตามซอก	หัวดูดขนแปรง	ผ้ากรองฝุ่น
ท่อปรับระยะดูดฝุ่น	ด้ามจับ	สายดูดฝุ่น	ส่วนต่อเข้ากับตัวเครื่อง	ยางรองขอบถังสำหรับดูดแบบเป็ยก

ชื่อชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

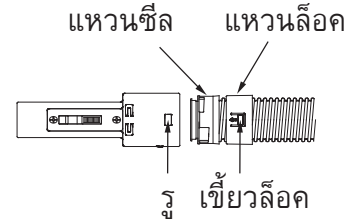
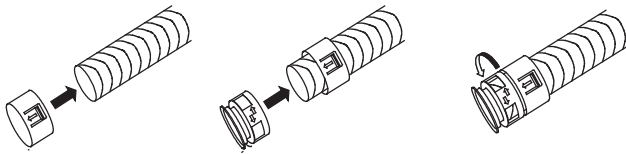
1

วิธีประกอบสายดูดฝุ่น

- สายดูดฝุ่น, ด้ามจับ และข้อต่อท่อ ถูกบรรจุแยกชิ้นกัน ในการประกอบเข้าด้วยกัน ให้ใส่ด้ามจับและข้อต่อท่อลงในสายดูดฝุ่นจนกว่าเขี้ยวล็อคของแหวนล็อคจะคลิกเข้ากับรู



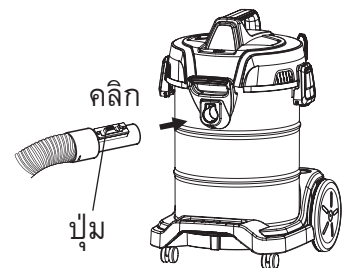
วิธีประกอบแหวนซีลและแหวนล็อค



2

วิธีต่อสายเข้ากับตัวเครื่อง

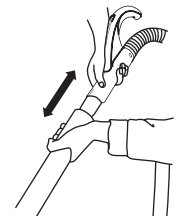
- ใส่ท่อเชื่อมต่อเข้าไปในช่องดูดฝุ่นของตัวเครื่อง
- เมื่อต้องการถอดสายดูดฝุ่นออกจากเครื่อง ให้ดึงท่อเชื่อมต่อออกพร้อมกับกดปุ่ม



3

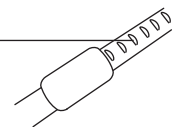
วิธีปรับท่อปรับระยะดูดฝุ่น

- จับด้ามจับและใช้มืออีกข้างจับท่อปรับระยะดูดฝุ่น แล้วเลื่อนขึ้นและลง เพื่อปรับความยาว



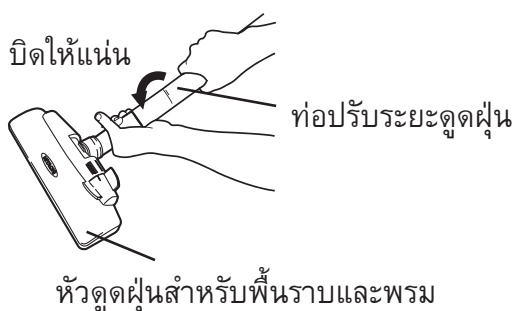
ข้อควรระวัง

- ห้ามสัมผัสบริเวณนี้ขณะปรับความยาวของท่อปรับระยะดูดฝุ่น



4

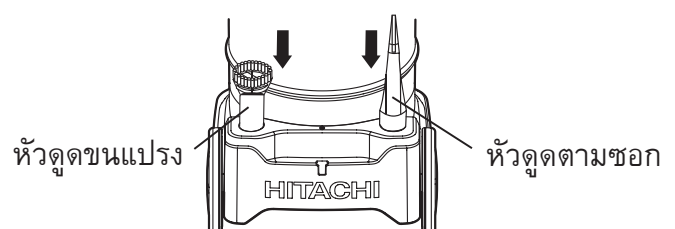
1 วิธีประกอบหัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรมและหัวแปรงดูดแบบเปียก



*รูปนี้คือหัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม

2 วิธีจัดเก็บอุปกรณ์เสริม

- บริเวณด้านหลังเครื่องดูดฝุ่นมีที่สำหรับเก็บหัวดูดขนแปรง และ หัวดูดตามซอก เพื่อให้สะดวกในการหยิบใช้งาน



วิธีการใช้งาน และการควบคุม

การดูดฝุ่นแบบแห้ง

ก่อนเริ่มใช้งาน ตรวจสอบแผ่นกรองฟองน้ำและ
ผ้ากรองฝุ่นให้ไม่มีความเสียหาย และเปลี่ยนถ้าจำเป็น
ห้ามใช้ยางรองขอบตั่งสำหรับดูดแบบเปียก



การดูดฝุ่นแบบเปียก

ห้ามใช้ผ้ากรองฝุ่นเมื่อดูดฝุ่นแบบเปียก ใช้เฉพาะ
แผ่นกรองฟองน้ำและยางรองขอบตั่งสำหรับดูดแบบเปียก



1

เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับดังภาพ



ข้อควรระวัง

- ควรถอดปลั๊กของเครื่องดูดฝุ่นออกจากเต้ารับเมื่อไม่ใช้งาน

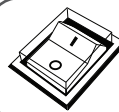


2

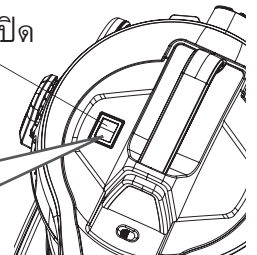
สวิตช์ เปิด/ปิด

- ปิดเครื่องดูดฝุ่นทุกครั้งที่ไม่ได้ใช้งาน และกดสวิตช์หนึ่งครั้งเพื่อเปิดเครื่อง

สวิตช์ เปิด/ปิด



- เปิดเครื่อง
- ปิดเครื่อง

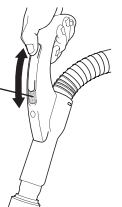


3

วิธีควบคุมแรงดูด

- แรงดูดจะลดลงเมื่อเลื่อนปุ่มปรับเพิ่มลดแรงดูดที่ข้อต่อท่อเพื่อเปิดช่อง
- ยิ่งเปิดพื้นที่ช่องมากขึ้น แรงดูดจะยิ่งลดลง ควรใช้แรงดูดต่ำในการทำความสะดวกผ้าปูม่าน ม่านบังแสง หรือผ้าอบบาง ฯลฯ
- เมื่อต้องการลดแรงดูดลง ให้เลื่อนปุ่มเพิ่มลดแรงดูด เพื่อให้ลมผ่านรู

ปุ่มปรับเพิ่มลดแรงดูด



4

เทคนิคการทำความสะอาดให้ง่าย

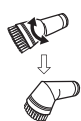
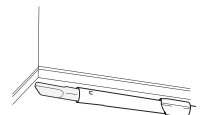
1

- สามารถเปลี่ยนหัวดูดตามซอกเพื่อทำความสะอาดบริเวณซอกโซฟาได้



2

- สามารถเปลี่ยนหัวดูดตามซอกเพื่อทำความสะอาดซอกมุมบ้านได้



หัวดูดขนแปรงสามารถหมุน
เพื่อปรับมุมได้



หัวดูดขนแปรงสามารถใช้
เพื่อทำความสะอาดชั้นหนังสือได้



ข้อควรระวัง

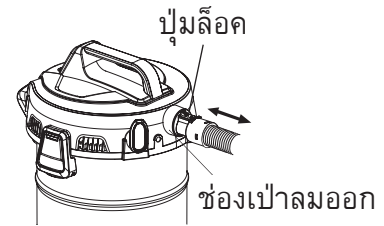
- ห้ามกดลงบนพื้นผิวที่เป็นรอยง่าย เช่น เปียโน เพื่อหลีกเลี่ยงการขีดข่วน

วิธีการใช้งาน และการควบคุม

5

การใช้งานแบบเป่าลม

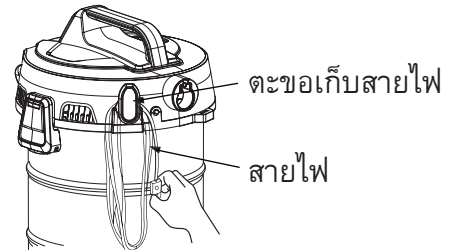
- เสียบท่อเชื่อมต่อของสายดูดฝุ่นเข้าไปในช่องเป่าลมออก
- เมื่อต้องการถอดสายเครื่องดูดฝุ่นออกจากตัวเครื่อง ให้ดึงท่อเชื่อมต่อพร้อมกับกดปุ่ม



6

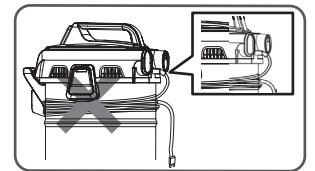
การเก็บสายไฟ

- เมื่อต้องการจัดเก็บสายไฟ ให้ม้วนสายไฟเป็นวง แล้วแขวนไว้บนตะขอเก็บสายไฟ



⚠ คำเตือน

- ห้ามม้วนสายไฟกับตัวเครื่อง เพราะอาจทำให้สายไฟชำรุดและเป็นสาเหตุให้เกิดไฟดูดหรือเปลวไฟได้



7

วิธีจัดเก็บหัวดูดฝุ่น (เฉพาะสำหรับหัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม ไม่รวมหัวดูดสำหรับดูดน้ำ)

- เมื่อต้องการเก็บหัวดูดฝุ่น สามารถเสียบตะขอเกี่ยวหัวดูดฝุ่นเข้ากับช่องสำหรับพักวางหัวดูดฝุ่นด้านหลังตัวเครื่อง
- เสียบท่อต่อดูดฝุ่นเข้าไปในที่เก็บท่อจนล๊อค
- การพันสายดูดฝุ่นไว้รอบท่อดูดฝุ่นจะทำให้การจัดเก็บเป็นระเบียบและมั่นคงมากขึ้น



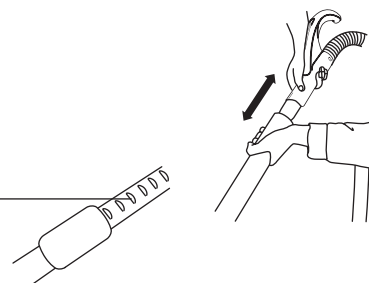
8

วิธีการปรับความยาวท่อปรับระยะดูดฝุ่น

- จับที่ด้ามจับ และอีกมือจับบริเวณท่อ เพื่อเลื่อนเข้าออกปรับความยาวตามต้องการ

⚠ ข้อควรระวัง

- ระวังอย่าจับบริเวณนี้ ขณะเลื่อนปรับความยาวท่อปรับระยะดูดฝุ่น

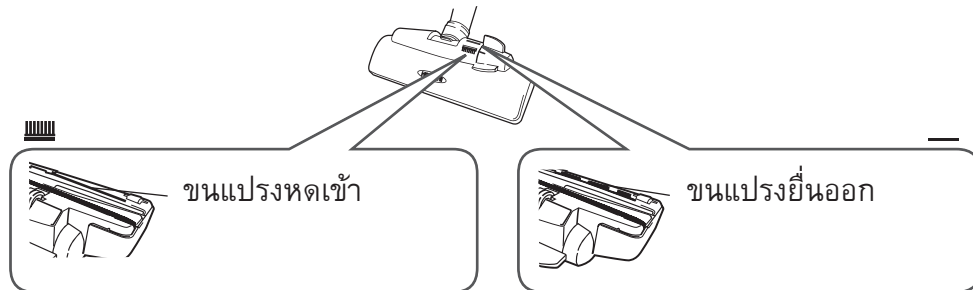


วิธีการใช้งาน และการควบคุม

9

วิธีใช้งานหัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม

- หัวดูดชั้นนี้มีแปรงอยู่ที่ด้านหลังซึ่งสามารถเลือกปรับได้ว่าจะให้แปรง “หดเข้า” หรือ “ยื่นออกมา” โดยกดสวิตช์ที่หัวดูดไปยังเครื่องหมาย “” (พรม) และ “” (พื้นราบ) ในการทำความสะอาดพรมให้กดสวิตช์ไปที่ตำแหน่ง “หดเข้า” ที่มีสัญลักษณ์ “” โดยใช้เท้ากด หากรู้สึกว่าการดูดพรมแรงมากเกินไป จนเลื่อนหัวดูดฝุ่นยาก ให้ลดกำลังลมดูดลง โดยปรับการควบคุมแรงดูด



ข้อควรระวัง

- เมื่ออยู่ในตำแหน่งยื่นออกมา ไม่ควรใช้ทำความสะอาดพื้นพรม (เพราะต้องออกแรงดันมากขึ้น)
- การทำความสะอาดพื้นผิวไม้ ห้ามใช้แรงกดมากเกินไป เพราะอาจทำให้เกิดการขีดข่วนบนผิวไม้ได้

10

วิธีใช้งานหัวดูดสำหรับดูดน้ำ



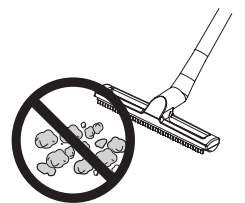
เหมาะสำหรับการดูดน้ำหรือของเหลว



ข้อควรระวัง

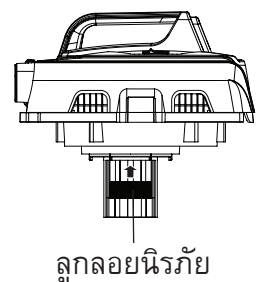
ไม่แนะนำให้ดูดฟองจากน้ำยาทำความสะอาดพื้น ฟองจะถูกดูดและปล่อยออกผ่านช่องลมของช่องเป่าลมออก

- หากฟองหรือของเหลวล้นออกมา ให้ปิดเครื่องทันที
- เมื่อใช้ในการดูดของเหลวที่เป็นฟอง จะต้องใช้ “โฟมทำความสะอาด” ตามคำแนะนำ มิฉะนั้นฟองจำนวนมากจะเข้าสู่มอเตอร์และทำให้มอเตอร์เสียหายรุนแรงเนื่องจากไม่ได้รับการจัดการในเวลาที่เหมาะสม



การดูดน้ำ

- ลูกกลอนนรภัยจะทำงานโดยการเลื่อนไปปิดช่องลมเข้ามอเตอร์และทำให้ประสิทธิภาพการดูดลดลงเมื่อน้ำเต็มตัวเครื่อง กรุณาปิดเครื่องและถอดชุดหัวด้านบน แล้วเทน้ำทิ้ง
- หากตัวเครื่องล้มลง ลูกกลอนนรภัยจะป้องกันไม่ให้น้ำเข้าสู่มอเตอร์ ควรปิดเครื่องทันทีและตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำในมอเตอร์ก่อนการใช้งาน



การบำรุงรักษา

1

สัญญาณเตือนฝุ่นเต็ม และการกำจัดฝุ่น

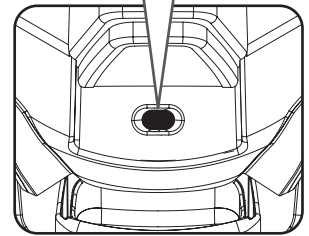
- ตรวจสอบสัญญาณเตือนโดยยกหัวดูดฝุ่นขึ้นจากพื้นและถอดออกขณะใช้งานอยู่
- เมื่อสัญญาณเตือนสีส้มปรากฏในช่องอย่างต่อเนื่องให้นำฝุ่นที่อยู่ในถังเก็บฝุ่นไปทิ้ง



ข้อควรระวัง

- เมื่อสัญญาณเตือนฝุ่นเต็มปรากฏขึ้น ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยที่ไม่ได้นำฝุ่นออกไปทิ้ง เพราะทำให้แรงดูดต่ำลง และทำให้เกิดความร้อนสูงเกินปกติ และมอเตอร์อาจไหม้ได้

ช่องดูสัญญาณฝุ่นเต็ม



2

การกำจัดฝุ่น

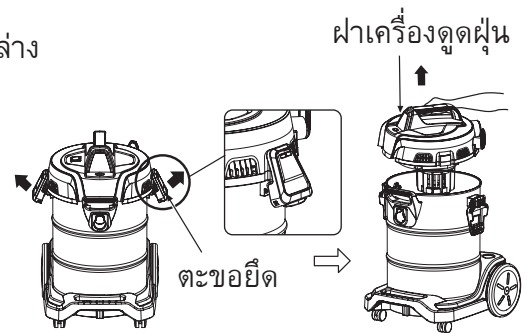
1

- ปิดสวิตช์แล้วถอดปลั๊กออกจากเต้ารับ
- ถอดชุดสายดูดฝุ่นออกแล้วปลดตะขอยึดด้วยการดึงที่ด้านล่างของตะขอยึดแต่ละข้างแล้วยกฝาเครื่องดูดฝุ่นออก



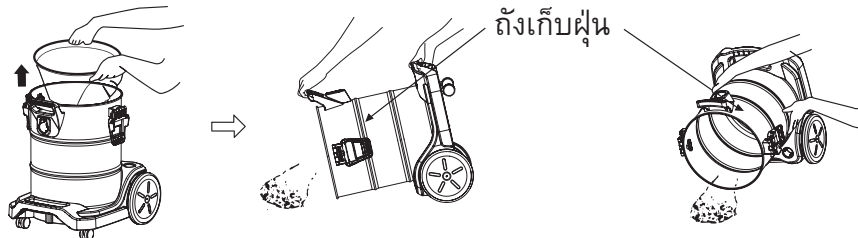
ข้อควรระวัง

- อย่าทำฝาเครื่องดูดฝุ่นหล่น ไม่เช่นนั้นอาจได้รับบาดเจ็บหรือพื้นเกิดความเสียหายได้



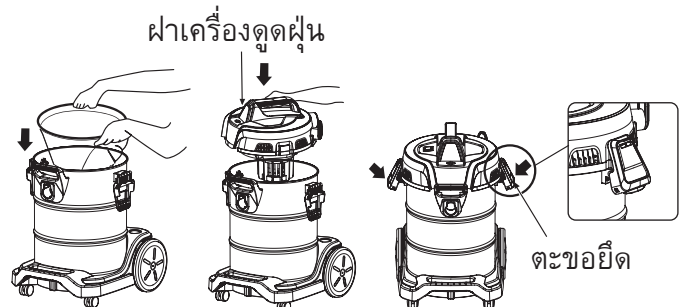
2

- ยกชุดกรองฝุ่นขึ้นแล้วนำฝุ่นที่อยู่ในถังเก็บฝุ่นไปทิ้ง



3

- ใส่ชุดกรองฝุ่นกลับเข้าไปในถัง แล้วนำฝาเครื่องดูดฝุ่นปิดกลับให้เข้าที่ดังเดิม
- กดตะขอยึดที่ด้านล่างลงในแต่ละด้าน



ข้อควรระวัง

ก่อนการดูดฝุ่น

- แผ่นกรองฟองน้ำเป็นส่วนสำคัญสำหรับการทำงานของเครื่อง ห้ามใช้เครื่องต่อไปโดยเด็ดขาดหากไม่มีแผ่นกรองฟองน้ำหรือหากแผ่นกรองฟองน้ำเสียหาย
- กรุณาตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวเครื่อง, แผ่นกรองฝุ่น, ที่ครอบมอเตอร์ และอุปกรณ์เสริมทั้งหมด

3

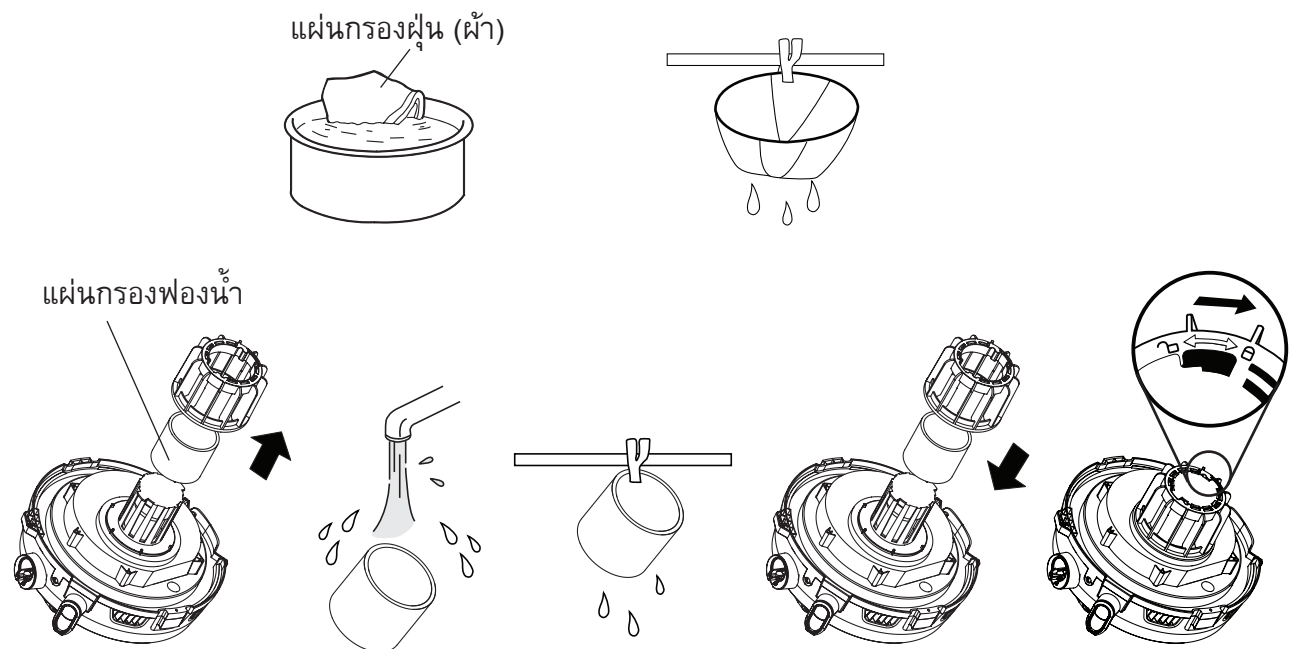
การดูแลรักษาตัวกรอง

แนะนำให้ทำความสะอาดตัวกรองหนึ่งหรือสองครั้งต่อปีหรือเมื่อเห็นว่าตัวกรองมีการอุดตัน เพื่อให้มีประสิทธิภาพการทำงานสูงสุด:

1. ดึงถึงเก็บฝุ่นออกตามที่อธิบายไว้ก่อนหน้านี้
2. ล้างตัวกรองด้วยน้ำอุ่นหรือสารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์เป็นกลาง หากใช้สารทำความสะอาด ให้ล้างน้ำออกจนหมด
3. ผึ่งไว้ให้แห้ง

หมายเหตุ:

- หลีกเลี่ยงการซักตัวกรองในน้ำเดือดและเครื่องซักผ้า
- หลีกเลี่ยงการทำให้แห้งด้วยความร้อน การตากแดด หรือการอบด้วยเครื่องอบผ้า
- หากใช้ตัวกรองขณะที่ยังเปียกอยู่ อาจทำให้ประสิทธิภาพการทำงานลดลงและมอเตอร์อาจเสียหายได้



ก่อนการดูดฝุ่น กรุณาตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นกรองฟองน้ำแห้ง (สำหรับดูดแบบแห้งเท่านั้น)

4

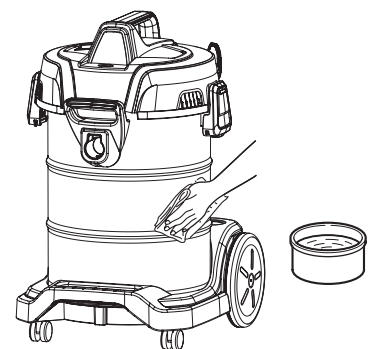
ตัวเครื่องดูดฝุ่น

- ใช้ผ้านุ่มชุบน้ำ เช็ดทำความสะอาด



ข้อควรระวัง

- อย่าทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่นด้วยเบนซิน, ทินเนอร์ และผงซักฟอกเพราะอาจทำให้ตัวเครื่องเปลี่ยนสีหรือเสียรูปทรงได้



การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น

กรณีเครื่องมีปัญหา
ตรวจสอบสาเหตุที่เป็นไปได้ดังต่อไปนี้ ทำการแก้ไขที่สามารถดำเนินการเองได้ หากปัญหายังคงอยู่
กรุณาติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ไข
เครื่องดูดฝุ่นไม่ทำงาน	ไม่ได้เสียบปลั๊กกับเต้ารับอย่างถูกต้อง	ตรวจสอบการเชื่อมต่อปลั๊กหรือทดลองใช้เต้ารับอื่น
สัญลักษณ์เตือนฝุ่นเต็มสีแดงต่อเนื่อง	ตัวกรองอุดตัน	เปลี่ยนตัวกรองและตรวจสอบแผ่นกรองฝุ่นทำความสะอาดหรือเปลี่ยนตัวกรอง
ประสิทธิภาพการดูดลดลง	สายดูดฝุ่นอุดตัน หัวดูดฝุ่นอุดตัน แผ่นกรองฝุ่นเต็ม/อุดตัน ตัวกรองอุดตัน สายดูดฝุ่นเสียหายหรือชำรุด	ทำความสะอาดสายดูดฝุ่น ทำความสะอาดหัวดูดฝุ่น เปลี่ยนแผ่นกรองฝุ่น ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนตัวกรอง เปลี่ยนสายดูดฝุ่น

ข้อมูลจำเพาะ

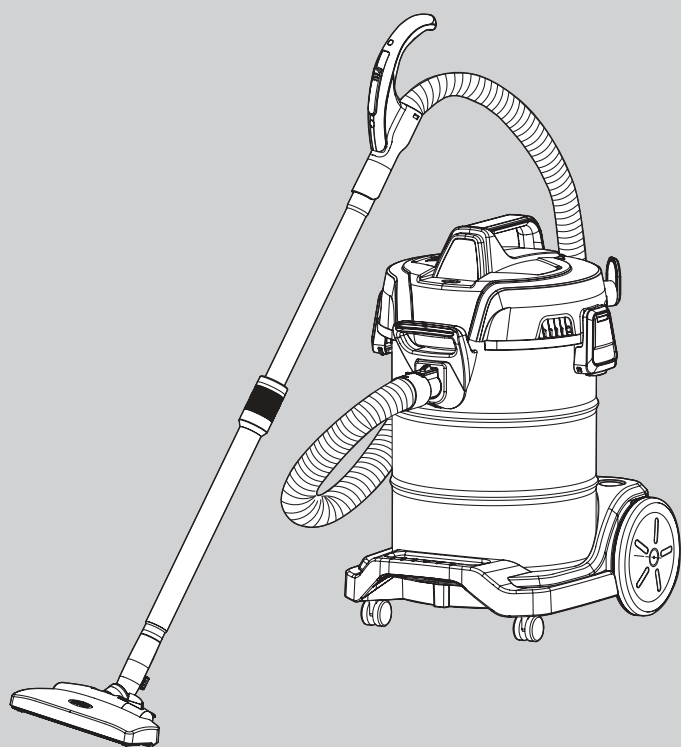
รุ่น	CV-975PW	
แรงดันไฟฟ้า	220-240V~	
ความถี่กระแสไฟ	50 - 60 Hz	
กำลังไฟฟ้าขาเข้า	1100-1400W	
กำลังไฟฟ้าสูงสุด	1300-1600W	
การกรองฝุ่น	ผ้ากรองฝุ่น	
ความจุถังเก็บฝุ่น	25 ลิตร	
ความยาวสายไฟ	7.8 ม.	
น้ำหนักตัวเครื่อง (กก.)	8.3 กก.	
ขนาดของผลิตภัณฑ์ (มม.) ยาว x กว้าง x สูง	475 x 396 x 613	
อุปกรณ์ทำความสะอาด	หัวดูดฝุ่นสำหรับพื้นราบและพรม	หัวดูดฝุ่นปรับขนแปรงได้ 2 แบบ
	หัวแปรงดูดแบบเปียก	มี
	ท่อต่อดูดฝุ่น	ท่อปรับระยะดูดฝุ่น
	อุปกรณ์เสริม	หัวดูดตามซอก/หัวดูดขนแปรง

安裝手冊

乾溼吸塵機

型號

CV-975PW



非常感謝您購買 Hitachi 吸塵器。
使用前請詳閱使用說明書，以便正確使用。

HITACHI

目录

使用前

操作安全注意事項	2
附件和用前準備	5

使用方式

操作方法	7
------------	---

打掃結束

維護	10
----------	----

出現狀況時

規格	12
----------	----

僅供家庭使用

操作安全注意事項

為了避免用戶或其他人員的人身傷害或損壞其財產，請閱讀並理解（本操作安全注意事項）全文，並嚴格遵守。



警告

本標誌表示可能導致嚴重傷害或死亡的操作。



注意事項

本標誌表示可能導致傷害或財產損失的操作。

符號的意義



表示警告或注意事項



表示不允許（禁止）進行的操作



表示必須始終執行的操作（指南）



警告



本產品不適用於身體、感官或精神能力不足、或缺乏經驗及知識的人員（包括小孩）使用，除非負有安全責任的人員對他們提供照管或給予使用指導。
應妥善照管年幼兒童，避免其視本產品為玩具而造成不必要風險。



如果您不是專業工程師，請勿拆卸、維修或改裝吸塵機，否則可能造成本設備損壞或人身傷害。



應監督兒童不可擺弄本機。



該設備不適合在雨天戶外使用。



請勿用本機抽吸煤油、苯、易燃氣體或煙蒂。



電源線破裂或受損時，請勿使用。



使用 220-240V、10A 以上的交流電源。



定期用乾布擦拭插頭端子，以擦除灰塵。



除塵和清潔之前，務必從插座上拔下插頭，避免用濕手拔插頭。

玻璃



易燃氣體



洗髮水泡沫

大頭針、針、繩



碳粉、鋼或鐵粉、洗衣粉、粉末

警告

❗ 進行維修前，務必拔下插頭。

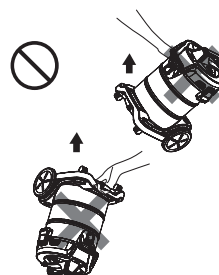
❗ 請讓頭髮、寬鬆的衣服、手指和身體所有部位，遠離開孔和可動零件。否則可能會造成電擊或人身受傷。

❗ 電源軟線有破損時，請到廠家指定的店鋪修理，以免冒險。

注意事項



插上或拔下插頭前，必須關閉設備。



請勿抓住軟管插入口和輪子底座移動吸塵器。



拔下電源插頭時，請拉拔插頭，而不是電源線。



請勿用水清洗吸塵機，否則可能損壞本機。



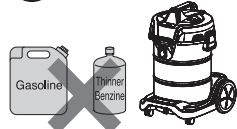
清洗後，請勿使用潮濕的過濾網，確保完全乾燥後再使用以免損壞吸塵器。



如果通風管的氣流長時間吹向人體，可能會造成人身傷害。



搬動吸塵機時，請勿用真空管舉起本機，否則可能撕裂管子。



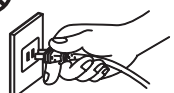
請勿在易燃材料（苯、稀釋劑）附近使用本機，否則可能引發火災。



請勿讓您的孩子玩弄真空吸塵器。



吸塵機管不得指向人、動物、帶電電氣設備或設備本身。



請勿將插頭接到寬鬆的插座，否則可能導致插頭熔化。



注意事項



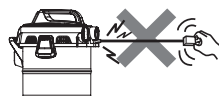
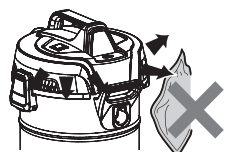
請勿抽吸以下類型的材料：
乾燥劑、大量沙礫或粉末、長繩、草和針，否則可能損壞本設備。



務必在清除灰塵時更換濾網。如果不更換濾網而繼續使用吸塵器，灰塵將直接被吸入機械零件中，而可能造成馬達受損。



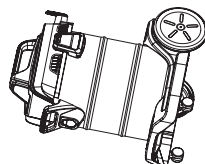
請勿遮蓋通風孔，否則可能導致本機變形，或因過熱而引發火災。



請勿猛力拉扯線材，否則會受損並造成觸電或起火。



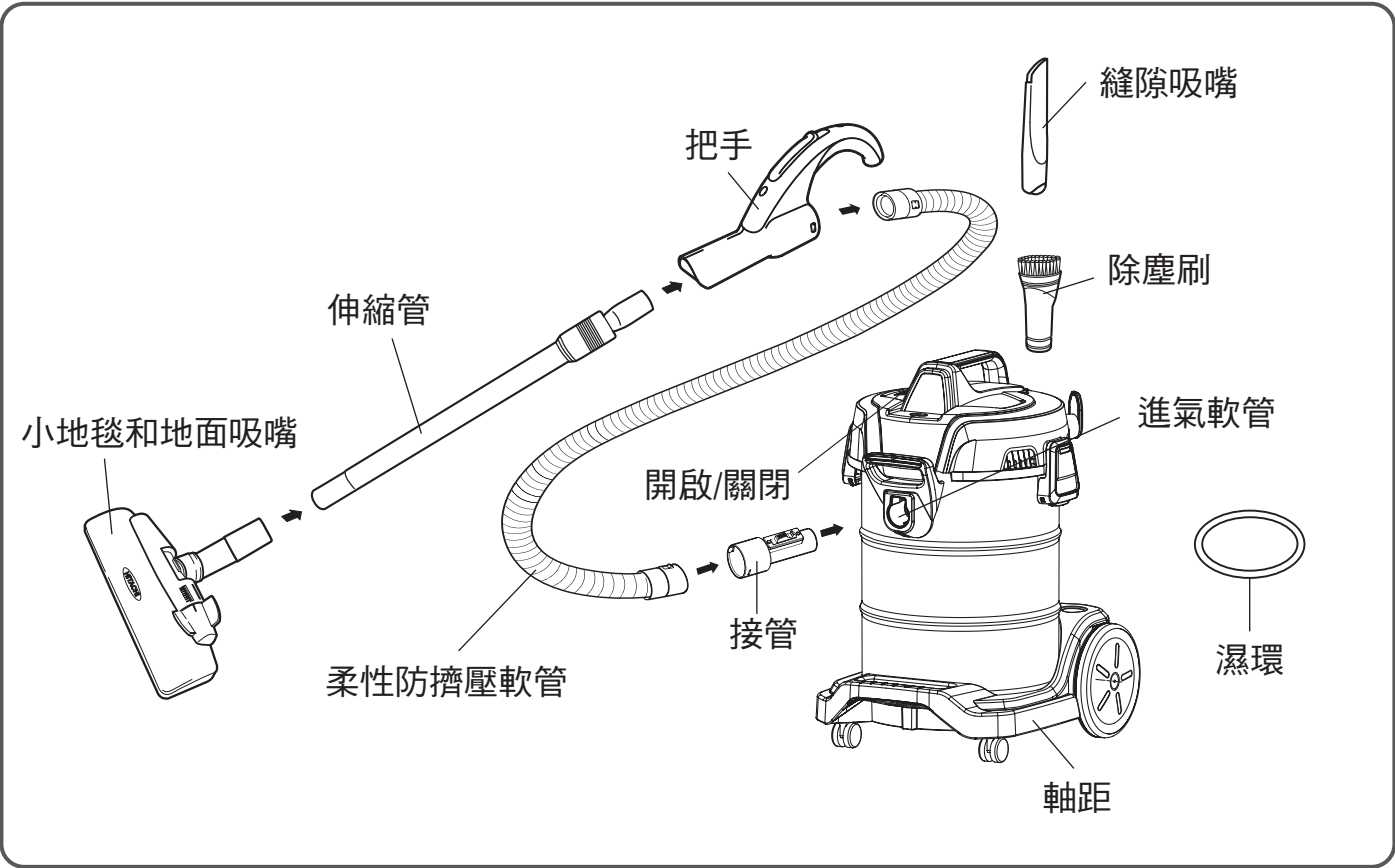
清除灰塵時，請勿將灰塵倒入馬達端的濾網中。如果將灰塵倒入後使用吸塵器，灰塵將直接被吸入機械零件中，而可能造成馬達受損。



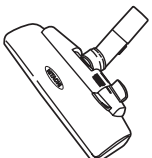
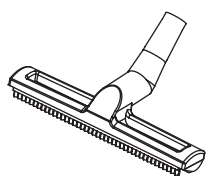
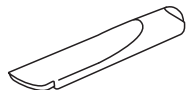
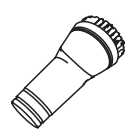
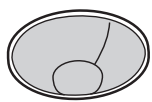
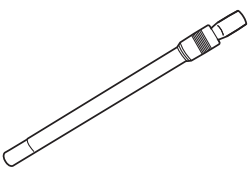
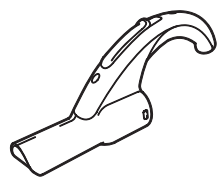
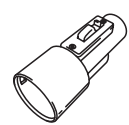
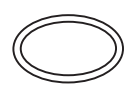
如果機身翻倒，請立即關閉設備後再開機，並確保馬達內沒有水。

- 本產品符合IEC60335-1、IEC60335-2-2安全法規的標準。

附件和用前準備



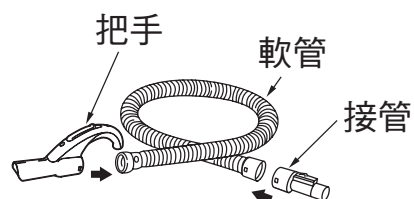
注 • 首次購買吸塵器時，軟管、連接器、除塵刷、縫隙吸嘴和吸嘴等配件位於集塵箱內。

附件				
小地毯和地面吸嘴	伸縮管濕吸嘴	縫隙吸嘴	除塵刷	濾布
				
伸縮管	把手	柔性防擠壓軟管	接管	濕環
				

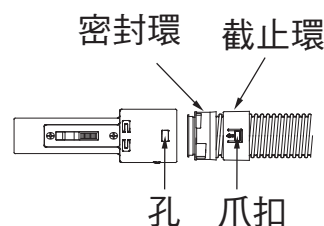
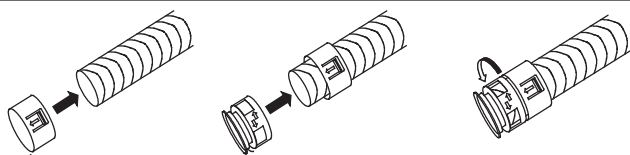
附件和用前準備

1 安裝軟管的方法

- 軟管、手柄和接頭管另行獨立包裝。
- 若要組裝在一起，請將手柄和連接管插入軟管內，直至截止環的爪卡一聲進入孔內。

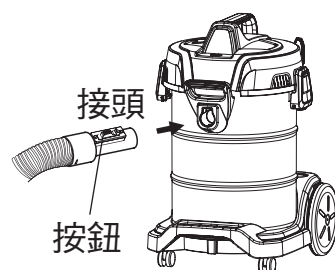


如何組裝密封環與止動環



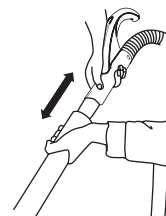
2 將軟管安裝至吸塵器的方法

- 將接管插入吸塵機的進氣軟管內。
- 如果要從吸塵機上拆除軟管，請在按住夾扣的同時拉動接管。



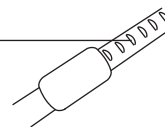
3 如何調整伸縮管

- 握住手柄，另一隻手握住伸縮管，上下移動以調節長度。



注意事項

- 調節伸縮管長度時請勿接觸該區域。



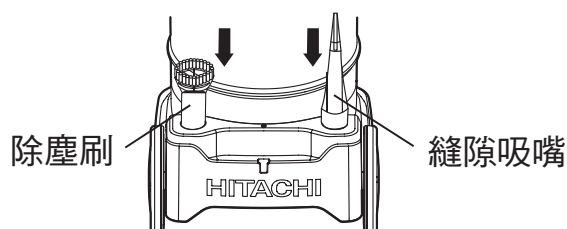
4 1 如何組裝小地毯和地面吸嘴和濕吸嘴



*此圖顯示的是小地毯和地面吸嘴

2 配件的儲存方法

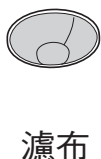
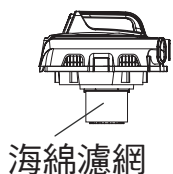
- 在吸塵器後側有一個工具儲存空間，可放置除塵刷和縫隙吸嘴。請將配件放置於此，以方便取用。



操作方法

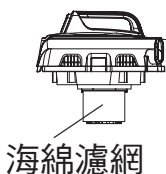
乾表面吸塵機清潔

開機前，檢查海綿濾網和濾布是否損壞，必要時請更換。請勿使用濕環。



濕表面吸塵機清潔

清潔潮濕表面時請勿使用濾布。僅使用海綿濾網和濕環。



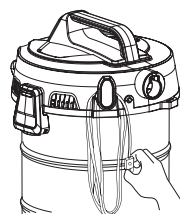
1

如圖所示，將主電源插頭插入插座內



注意事項

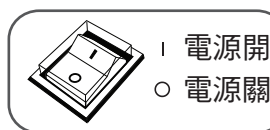
- 不使用吸塵機時，應該從主電源插座內拔下電源插頭。



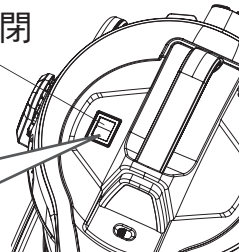
2

開啟/關閉

- 未使用時，務必關閉真空吸塵器。按一下開關即可打開設備。



開啟/關閉

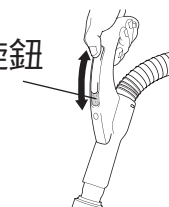


3

如何使用彎曲

- 移動把手的調整旋鈕露出開孔可減少吸力。
- 露出的開孔區域越大，吸力就會越小。清潔窗簾、百葉窗及精緻布料時建議使用低吸力。
- 如欲降低吸力，請旋轉調整旋鈕讓空氣能夠通過開孔。

調整旋鈕



4

清掃技巧

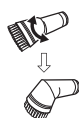
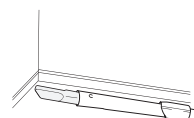
1

- 清潔沙發難以觸及的地方時，可用縫隙吸嘴。



2

- 清潔角落時，可用縫隙吸嘴。



轉動吸塵刷，可調整角度。



吸塵刷可用於清潔書架。



注意事項

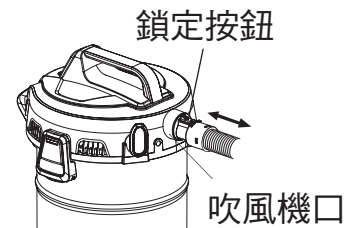
- 避免在光滑柔軟面如鋼琴上推壓而造成刮痕。

操作方法

5

吹風功能

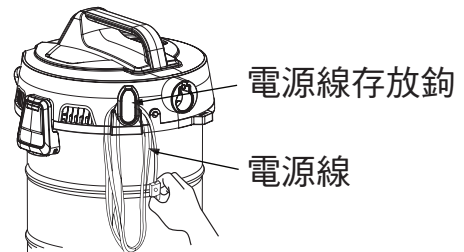
- 將吸塵管的接管安裝到出風口。
- 按住按鈕并拉接管即可拆下軟管。



6

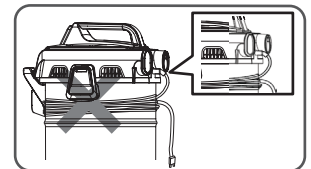
存放電源線

- 存放電源線時，纏繞電源線，並放置在電源線存放鉤上。



警告

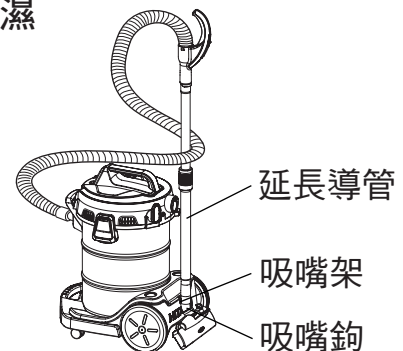
- 請勿把電線纏繞在單元上，可能會損壞電源線並引起電擊或起火。



7

存放電源線（僅適用於小地毯和地面吸嘴，不包括濕吸嘴）

- 移動吸嘴鉤上的吸嘴至吸嘴架。
- 將延長導管推入管架直到鎖定。
- 將軟管纏繞在延長導管周圍，並確實固定。



8

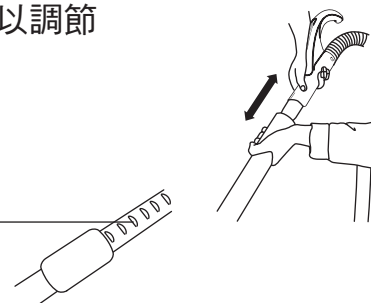
如何調節伸縮管

- 握住控制杆，并用另一隻手抓緊手柄，上下移動以調節長度。



注意事項

- 調節伸縮管長度時請勿接觸該區。

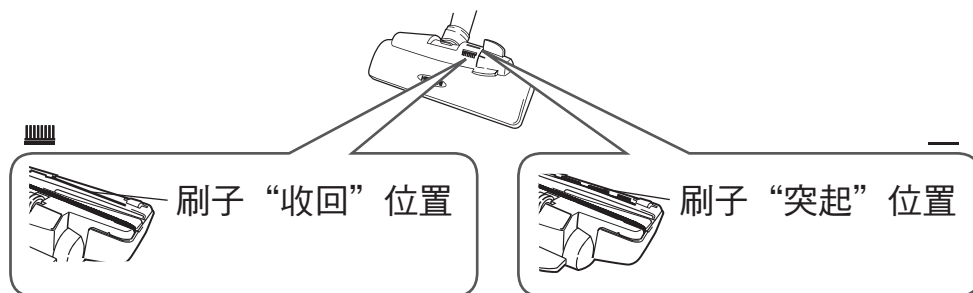


操作方法

9

操作小地毯和地板吸嘴的方法

- 吸嘴的背面裝有一個刷子，此刷子在“收回”或“突起”位置均可使用。這些位置可以通過標有“ ”（地毯）和“ ”（地板）的工具的踏板進行操作。在清潔小地毯或地毯時，請使刷子處於“收回”位置，也就是用您的腳趾將標有“ ”的踏板踩下。如果感覺在地毯上移動此工具比較費力，請使用控制按鈕降低吸入功率。



注意事項

- 吸塵機被設定在“突起”位置時，請勿用它清潔地毯（這需要更大的力）。
- 清潔木質表面時，請勿用力過大，否則可能刮傷木地板。

10

如何操作濕吸嘴



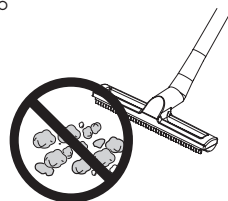
適合吸水或清理液體。



注意事項

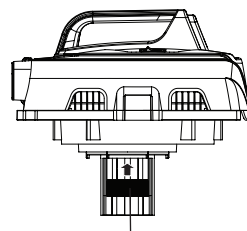
不建議用於吸地板清潔劑的泡沫，應將泡沫吸出並透過吹風口吹出。

- 如果泡沫或液體溢出，請立即關機。
- 吸泡沫液時，必須按需求使用「泡沫清潔劑」，否則大量泡沫進入馬達且不及時處理將嚴重損壞馬達。



吸水

- 安全浮標會移動以關閉馬達進氣口，降低吸氣效率。機身充滿水時，請關閉設備並拆下上蓋。然後將水倒掉。
- 如果機身翻倒，安全浮標會防止水進入馬達並立即關閉電源，請確定馬達內無水後再使用。



安全浮標

1 過濾器維護指示

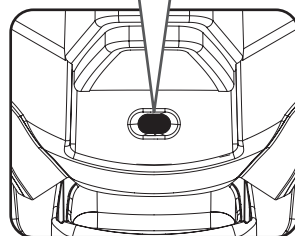
- 使用時，若要查看灰塵量指示器，請將吸塵工具從地板上舉起，並在使用時將其移除。
- 如果顯示窗內的橙色指示燈持續點亮，請清除集塵盒內的灰塵。



注意事項

- 如果顯示窗內的橙色指示燈持續點亮，則請在清潔完灰塵後再使用真空吸塵機。
- 如果在顯示窗內的橙色指示燈點亮的情況下使用吸塵機，則進入電機的空氣會減少，最終導致電機燒壞。

過濾器指示燈顯示窗



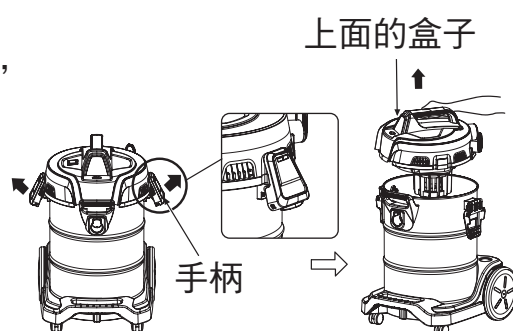
2 清除灰塵

1. 關閉電源，拔下電源線。
 - 拆下軟管，拉動集塵箱兩側下方使手柄鬆動，然後卸下上面的盒子。

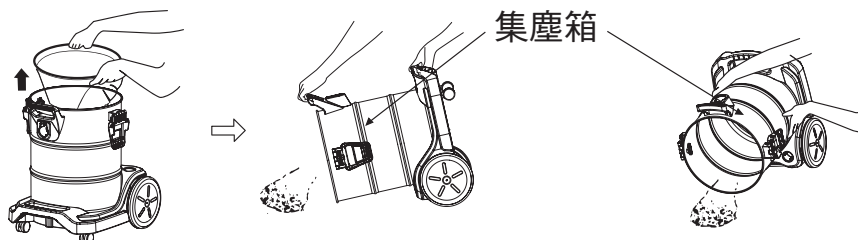


注意事項

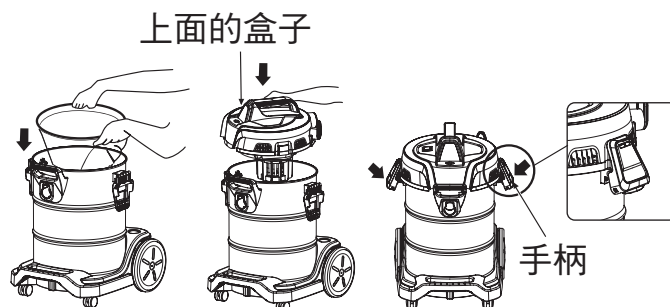
- 請勿摔落上面的盒子。否則會導致人身傷害或地板損壞。



2. 拿起濾網，清理集塵箱中的灰塵。



3. 更換集塵箱中的濾網，然後將上面的盒子裝在集塵箱上。
 - 按下兩側下端的夾子。



注意事項

吸塵前，

- 海綿濾網是設備正常運作的必要零件。
嚴禁在未放置海綿濾網或海綿濾網損壞的情況下繼續使用本設備。
- 請確保機身、濾塵器、馬達外殼和配件乾燥。

3

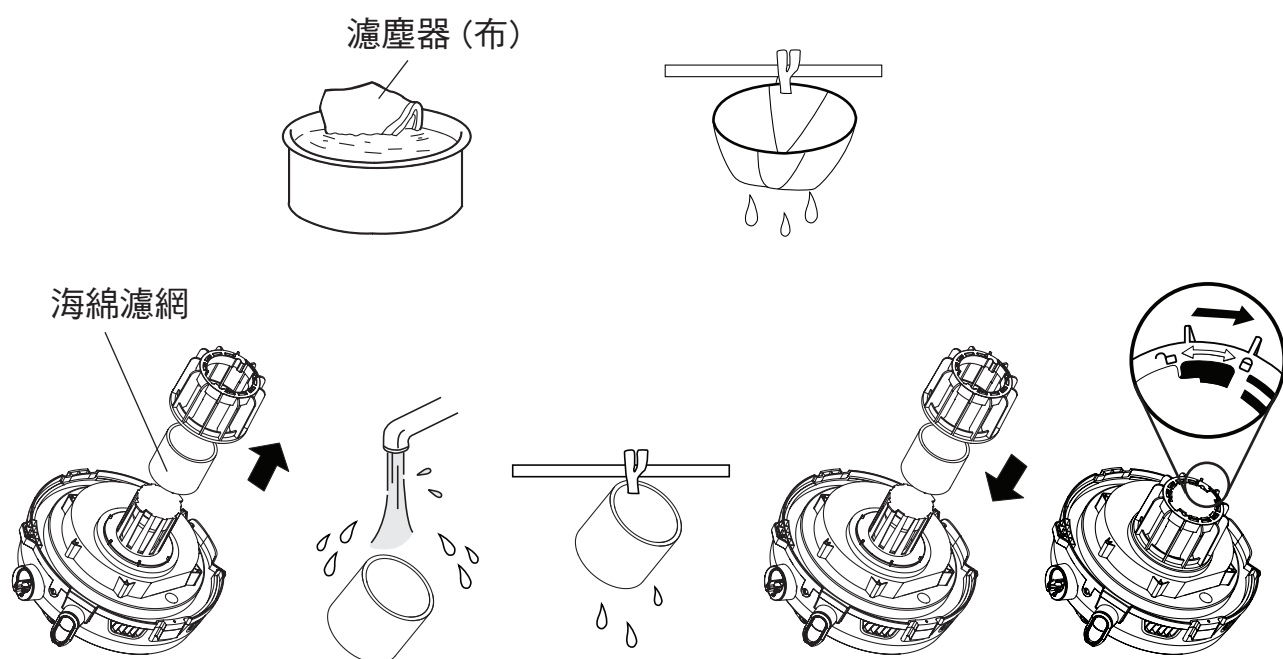
濾器的保養

建議每年清潔濾網一到兩次，或濾網明顯變硬時進行清潔，以確保最佳的吸力：

1. 接前面章節所述清理灰塵。
2. 用不冷不熱的水，或中性清潔劑清洗濾器。若是使用清潔劑的話，要把它完全沖洗乾淨。
3. 讓濾器自然乾燥。

註：

- 請勿用沸水或讓洗衣機來洗滌。
- 請勿在火上或在太陽光直射下乾燥它。
- 如使用浸濕的濾器的話，會降低吸塵力並且損壞馬達。



吸塵前，請確保海綿濾網乾燥（僅適用於乾式吸塵）。

4

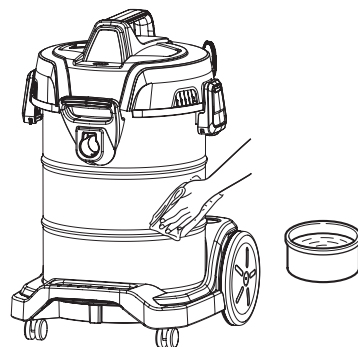
吸塵機主體

- 用蘸有清水的軟布進行擦拭。



注意事項

- 請勿用苯、稀釋劑和清潔劑清洗吸塵機，否則會導致顏色改變和變形。



遇到問題時

如果故障，
請先檢查以下可能的原因，進行可以在家中進行的必要改正措施，如果問題仍然存在，請聯絡授權服務中心。

問題	可能原因	改正措施
吸塵機無法啟動。	插頭未正確插入插座。	檢查插頭連接或嘗試插入其他插座。
濾網指示燈持續亮起。	濾網堵塞。	更換濾網並檢查濾塵器，清潔或更換濾網。
吸力降低。	吸塵軟管堵塞。 吸嘴堵塞。 濾塵器已滿/堵塞。 濾網堵塞。 軟管損壞或破損。	清潔軟管。 清潔吸嘴。 更換濾塵器。 清潔或更換濾網。 更換軟管。

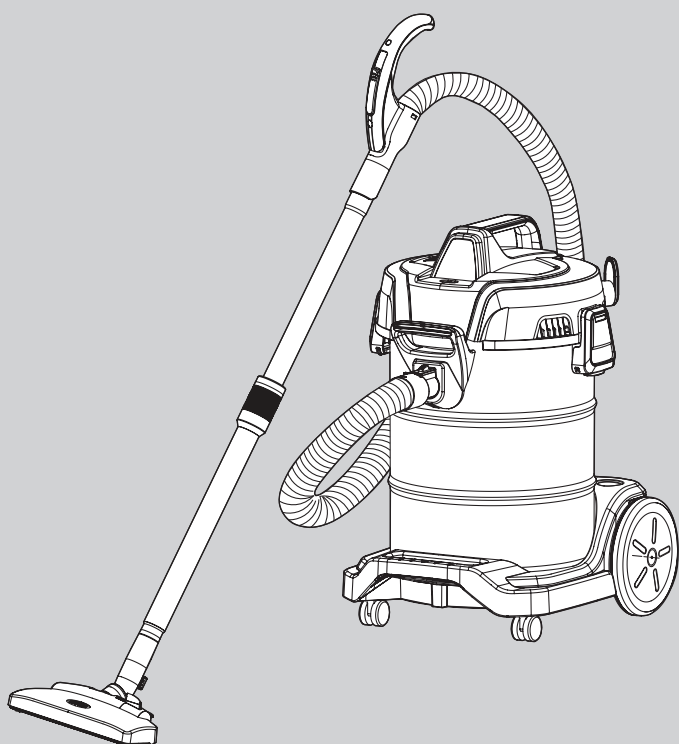
規格

型號		CV-975PW
額定電壓		220-240V~
額定頻率		50 - 60 Hz
輸入功率 (IEC)		1100W - 1400W
輸入功率 (最大)		1300W - 1600W
濾塵器		集塵盒
吸塵量		25 L
電源線長度		7.8 m
淨重 (kg)		8.3 kg
產品尺寸 (mm) 長 x 寬 x 高		475 x 396 x 613
清潔工具	地毯—地板吸嘴	2路吸嘴頭
	伸縮管濕吸嘴	是
	延長導管	伸縮管
	附件	雙向除塵刷與縫隙吸嘴

Tài Liệu Hướng Dẫn Sử Dụng

Máy Hút Bụi Ướt Và Khô

Kiểu máy
CV-975PW



Cảm ơn bạn đã mua máy hút bụi Hitachi.
Trước khi sử dụng, hãy đọc kỹ hướng dẫn
sử dụng để sử dụng đúng
cách.

HITACHI

Nội Dung

Trước khi sử dụng

Hướng dẫn an toàn khi sử dụng..... 2

Phụ tùng và chuẩn bị trước khi sử dụng ... 5

Cách sử dụng

Cách sử dụng 7

Khi kết thúc vệ sinh

Bảo trì 10

Phụ lục

Thông số kỹ thuật..... 12

Chỉ dành cho sử dụng
trong gia đình

Hướng dẫn an toàn khi sử dụng

Trước khi vận hành máy hút bụi vui lòng đọc kỹ và tuân thủ các hướng dẫn an toàn dưới đây nhằm tránh gây thương tích, nguy hiểm cho người sử dụng và gây hư hỏng cho máy.



CẢNH BÁO

Biểu tượng này minh họa những hành động có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong.



CHÚ Ý

Biểu tượng này minh họa những hành động có thể gây thương tích hoặc thiệt hại đến tài sản.

Ý nghĩa các biểu tượng



Cảnh báo hoặc đề phòng



Không nên làm (ng nghiêm cấm)



Nên làm (chỉ dẫn)



CẢNH BÁO



Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) có thể chắt, năng lực giác quan hoặc tâm thần bị suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng bởi người có trách nhiệm đảm bảo sự an toàn cho họ. Cần giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị này.



Thiết bị này không phù hợp để sử dụng ngoài trời vào những ngày mưa.



Không sử dụng khi dây nguồn bị đứt hoặc hư hỏng.



Sử dụng dòng điện xoay chiều 220-240V, 10A trở lên.



Nên thường xuyên dùng khăn khô lau sạch bụi bám trên đầu phích cắm.



Luôn tháo phích cắm ra khỏi ổ cắm trước khi vệ sinh và tuyệt đối không dùng tay ướt để tháo phích cắm.



Không nên tự ý tháo rời, sửa chữa hoặc điều chỉnh máy hút bụi trừ khi bạn là một kỹ thuật viên chuyên nghiệp, tránh gây hư hỏng cho máy và gây thương tích.



Cần giám sát trẻ em để đảm bảo không nghịch phá máy.



Không sử dụng máy để hút dầu hỏa, benzen, chất dễ cháy hoặc tàn thuốc lá.

Kính



Các chất dễ cháy



Chất tẩy rửa

Đinh, ghim, kim, dây



Bụi than, bụi sắt, chất tẩy, số lượng lớn bột mì



CẢNH BÁO



Luôn tháo phích điện trước khi sửa chữa.



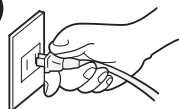
Nếu dây nguồn bị hỏng, cần phải thay thế bằng phụ kiện của nhà sản xuất hoặc của các đại lý ủy quyền hay của các hãng khác có chất lượng tương đương để tránh hư hỏng.



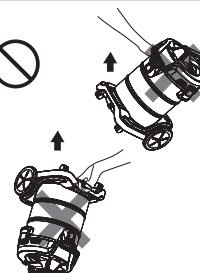
Giữ tóc, quần áo rộng, ngón tay, và tất cả các bộ phận trên cơ thể tránh xa các bộ phận mở và chuyển động. Nếu không có thể dẫn đến bị giật điện hoặc bị thương.



CHÚ Ý



Phải tắt thiết bị trước khi cắm hoặc rút phích cắm khỏi ổ cắm.



Không mang máy hút bụi bằng cách nắm vào khớp nối và bánh xe.



Để tháo phích cắm, hãy nắm phích cắm kéo thẳng ra, không kéo dây điện.



Không rửa máy hút bụi bằng nước, tránh gây hư hỏng máy.



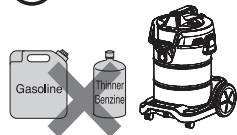
Không dùng bộ lọc ướt sau khi giặt, đảm bảo chúng hoàn toàn khô ráo để tránh làm hỏng máy hút bụi.



Luồng khí từ ống thông gió có thể gây thương tích nếu thổi trực tiếp vào cơ thể trong thời gian dài.



Khi vận chuyển máy hút bụi, không được nhấc máy lên bằng cách cầm ống hút bụi vì có thể làm gãy ống hút bụi.



Không sử dụng máy hút bụi gần những vật liệu dễ cháy (benzen, dung môi), vì điều này có thể dẫn đến cháy nổ.



Không để trẻ em nghịch máy hút bụi.



Không được hướng ống hút bụi vào người, động vật, thiết bị điện đang hoạt động hoặc vào chính thiết bị.



Không cắm phích cắm vào ổ cắm bị lỏng vì có thể gây chập phích cắm.



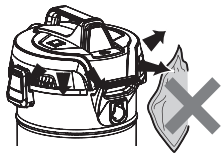
CHÚ Ý



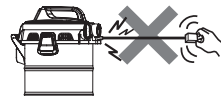
Không dùng máy hút các chất sau đây : chất làm khô, cát hoặc bột với số lượng nhiều, dây dài, kính và kim... tránh gây hư hỏng cho máy.



Hãy chắc chắn phải thay thế Bộ lọc sau khi xử lý bụi. Nếu máy hút bụi được sử dụng mà không thay thế bộ lọc của nó, bụi sẽ bị hút trực tiếp vào các bộ phận cơ khí và có thể làm hỏng động cơ.



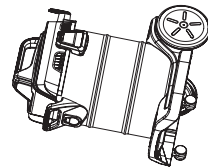
Không được che cửa thông gió tránh tình trạng máy bị biến dạng, hư hỏng và có thể gây cháy do quá nóng.



Không kéo mạnh vào dây điện, nó có thể bị hỏng và gây điện giật hoặc gây cháy.



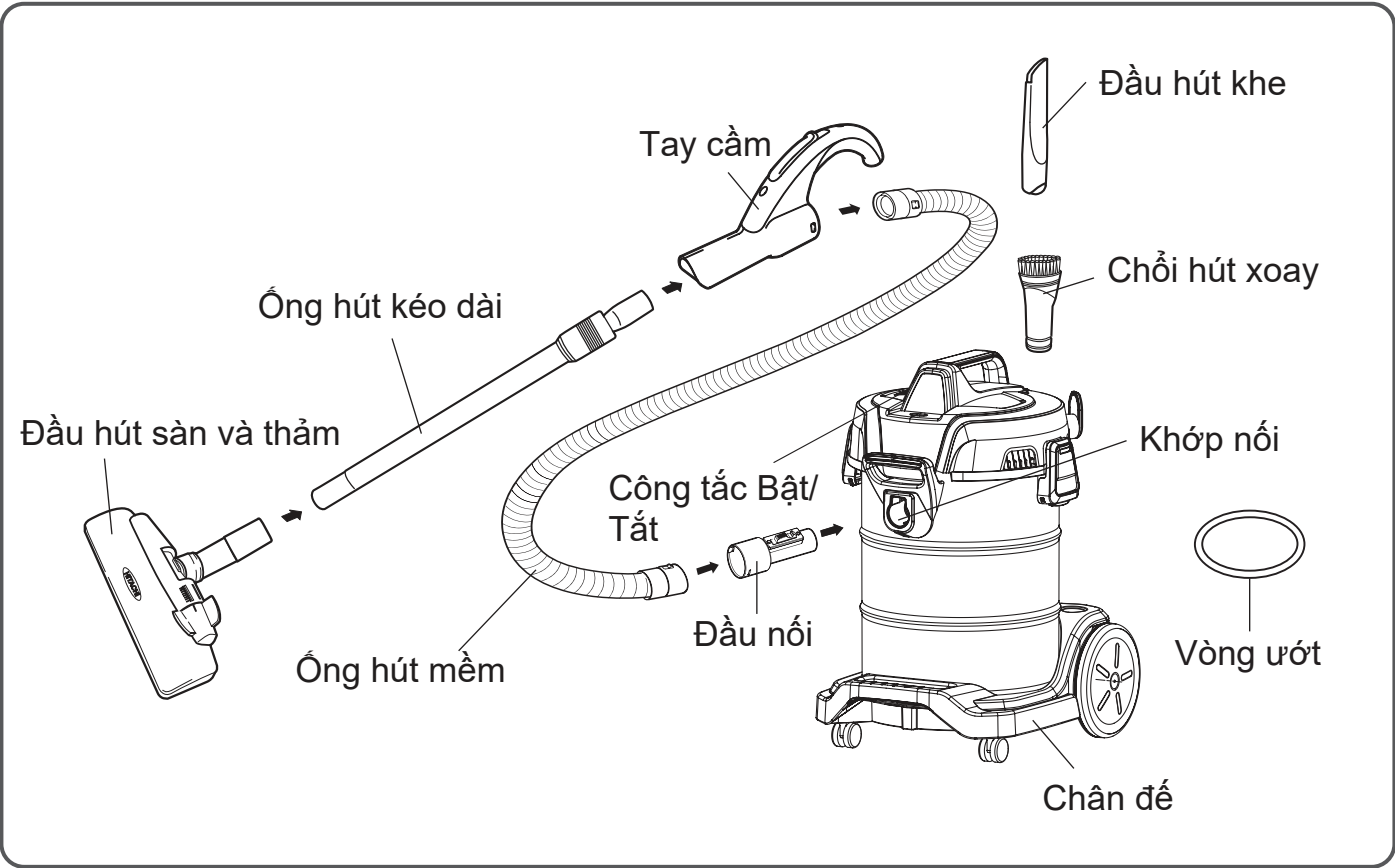
Không để bụi vào Bộ lọc của động cơ bên trong khi xử lý bụi. Nếu máy hút bụi được sử dụng trong khi có bụi ở bộ lọc, bụi sẽ bị hút trực tiếp vào các bộ phận cơ í và có thể làm hỏng động cơ.



Nếu thân máy bị đổ, hãy tắt thiết bị ngay lập tức trước khi bật lại, vui lòng đảm bảo rằng không có nước bên trong động cơ.

- Sản phẩm này tuân thủ các tiêu chuẩn về quy tắc bảo vệ an toàn của IEC60335-1 và IEC60335-2-2.

Phụ tùng và chuẩn bị trước khi sử dụng



LƯU Ý

- Khi lần đầu bạn mua máy hút bụi, các phụ tùng như ống hút mềm, đầu nối, đầu hút bụi, đầu hút khe và đầu hút được đặt ở trong khoang chứa bụi.

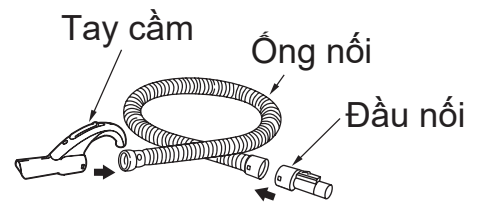
Phụ tùng				
Đầu hút sàn và thảm	Đầu hút ướ́t	Đầu hút khe	Chổi hút xoay	Bộ lọc vải
Ống hút kéo dài	Tay cầm	Ống hút mềm	Đầu nối	Vòng ướ́t

Phụ tùng và chuẩn bị trước khi sử dụng

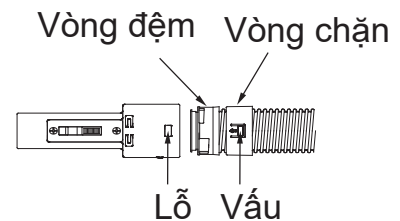
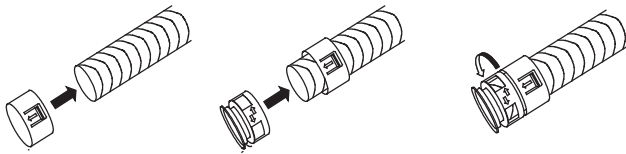
1

Cách lắp ráp ống

- Ống hút mềm, tay cầm và ống nối được đóng gói riêng lẻ.
Để lắp chúng lại với nhau, hãy lắp tay cầm và ống nối vào ống hút mềm cho đến khi các vấu của vòng cữ chặn khớp vào các lỗ.



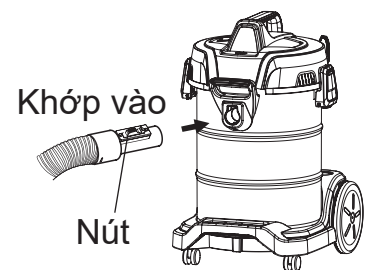
Cách lắp Vòng đệm và Vòng cữ chặn



2

Cách lắp ống vào máy hút bụi

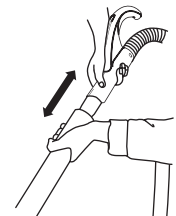
- Lắp đầu nối vào khớp nối của máy hút bụi.
- Khi bạn tháo ống khỏi máy hút bụi, kéo ống nối trong khi nhấn nút.



3

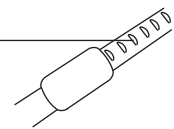
Cách điều chỉnh ống hút kéo dài

- Dùng một tay để nắm tay cầm và tay còn lại nắm ống hút kéo dài, di chuyển lên xuống để điều chỉnh chiều dài.



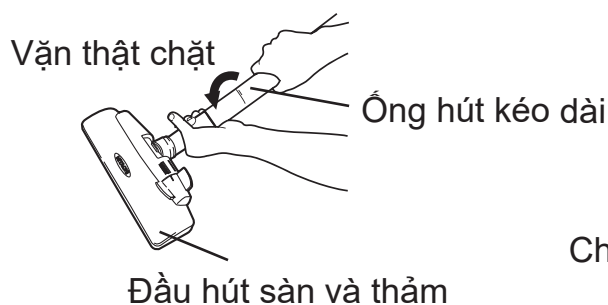
CHÚ Ý

- Không chạm vào khu vực này trong khi điều chỉnh chiều dài của ống hút kéo dài.



4

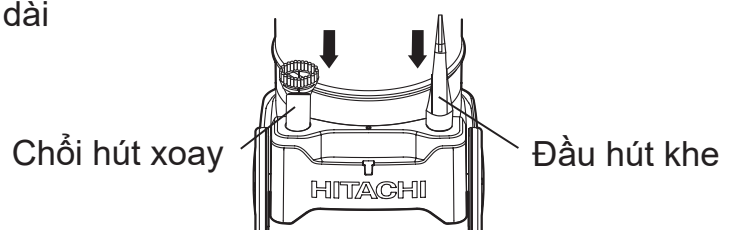
1 Cách lắp ráp Đầu hút sàn và thảm và Đầu hút ướt



*Đây là hình ảnh Đầu hút sàn và thảm

2 Cách cất giữ các phụ kiện

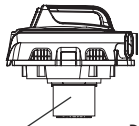
- Phía sau bộ máy có nơi chứa chổi hút xoay và đầu hút khe.
Gắn phụ kiện vào để tiện sử dụng.



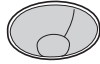
Cách sử dụng

Chế độ hút bụi khô

Trước khi khởi động, hãy kiểm tra bộ lọc bọt biển và bộ lọc vải xem có bị hỏng không và thay thế nếu cần. Không sử dụng vòng ướt.



Bộ lọc bọt biển



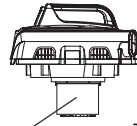
Bộ lọc vải



Vòng ướt

Chế độ hút bụi ướt

Không sử dụng bộ lọc vải khi hút bụi ướt. Chỉ sử dụng bộ lọc bọt biển và vòng ướt.



Bộ lọc bọt biển



Bộ lọc vải



Vòng ướt

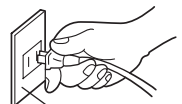
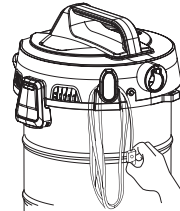
1

Cắm phích điện vào ổ cắm như minh họa



CHÚ Ý

- Phải rút phích cắm máy hút bụi khỏi nguồn điện khi không sử dụng.



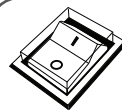
Ổ cắm

2

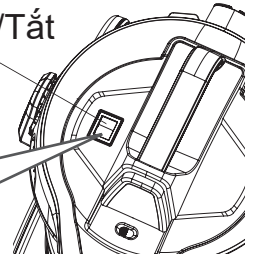
Công tắc Bật/Tắt

- Luôn tắt công tắc máy hút bụi khi không sử dụng máy và nhấn vào công tắc để bật máy.

Công tắc Bật/Tắt



- Bật nguồn
- Tắt nguồn

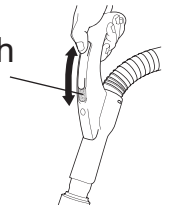


3

Điều chỉnh lực hút

- Lực hút được giảm khi di chuyển núm điều chỉnh trên tay cầm để hở ra một lỗ.
- Khi lỗ hở ra càng rộng th. lực hút càng giảm. Nên điều chỉnh lực hút thấp khi vệ sinh màn cửa, rèm cửa, các loại vải mềm v.v...
- Để giảm lực hút, xoay núm điều chỉnh để không khí có thể đi qua lỗ.

Núm điều chỉnh



4

Cách hút bụi

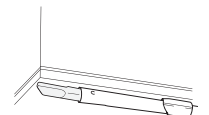
1

- Đầu hút khe có thể được sử dụng để hút bụi ở những khe hẹp trên ghế sofa.



2

- Đầu hút khe có thể được sử dụng để hút bụi ở góc nhà của bạn.



Có thể xoay chổi hút xoay để điều chỉnh góc.



Có thể sử dụng chổi hút xoay để hút bụi ở giá sách.



CHÚ Ý

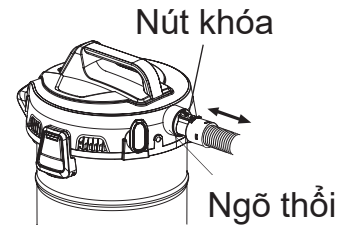
- Không đẩy máy trên bề mặt mềm như đàn piano để tránh làm trầy bề mặt.

Cách sử dụng

5

Chức năng thổi

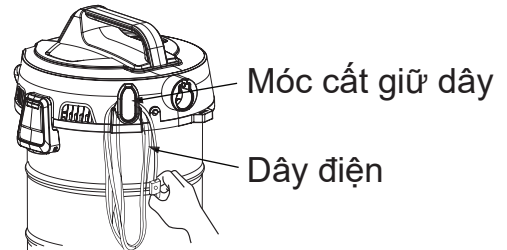
- Lắp ống nối thẳng của vòi hút vào đầu thổi của máy.
- Khi muốn tháo vòi hút ra, hãy nhấn nút và kéo ống nối thẳng ra.



6

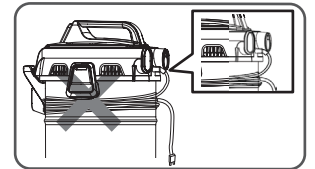
Cất giữ dây điện

- Để cất giữ dây điện, cuộn dây và treo vào móc cất giữ dây.



CẢNH BÁO

- Không cuộn dây vào thiết bị, nó có thể làm hỏng dây nguồn và gây điện giật hoặc gây cháy.



7

Phương pháp giữ đầu hút (chỉ dành cho đầu hút sàn và thảm, không dành cho đầu hút ướt)

- Móc đầu hút vào giá đỡ đầu hút.
- Đẩy ống nối dài vào giá đỡ ống cho đến khi khóa chặt.
- Cuộn ống hút mềm quanh ống nối dài để gọn gàng và vững chắc.



8

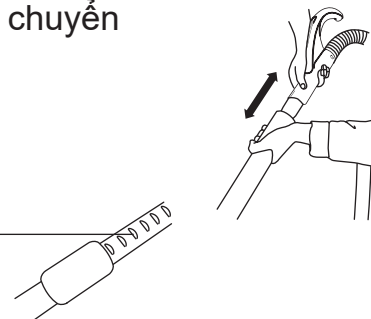
Phương pháp điều chỉnh ống nối dài

- Giữ tay cầm và cầm ống nối dài bằng tay kia, di chuyển ống nối lên xuống để điều chỉnh độ dài.



CHÚ Ý

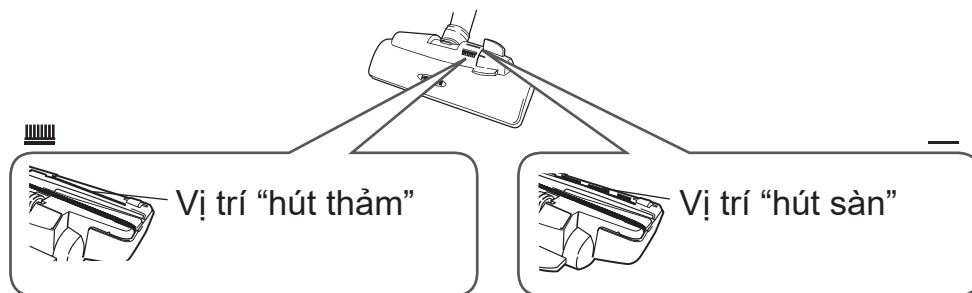
- Đừng chạm vào khu vực này khi đang điều chỉnh độ dài của ống hút.



Cách sử dụng

9 Cách sử dụng đầu hút sàn và thảm

- Đầu hút được trang bị chổi ở phía dưới có thể được sử dụng ở vị trí “rút lại” hoặc vị trí “đẩy ra”. Chỉnh đầu hút sàn với vị trí thích hợp được đánh dấu “” (Thảm) và “” Sàn,. Để hút bụi trên thảm, chỉnh đầu hút về vị trí có dấu “”. Nếu bạn cảm thấy công cụ này nặng khi trượt trên thảm, hãy giảm sức hút bằng các nút điều khiển.



CHÚ Ý

- Khi đầu hút ở vị trí "hút sàn" thì không dùng để hút bụi ở thảm. (Vì hút bụi ở thảm sẽ cần nhiều lực hơn.)
- Đừng ép mạnh đầu hút khi hút bụi trên bề mặt gỗ. Vì sẽ làm trầy bề mặt gỗ.

10 Cách vận hành Đầu hút ướt

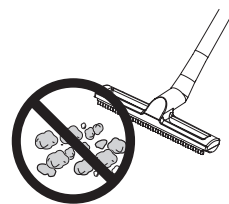


Thích hợp để thấm hút nước hoặc chất lỏng.

CHÚ Ý

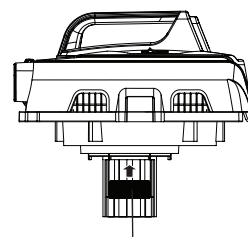
Không nên thấm hút bột từ chất tẩy rửa sàn, bột phải được hút và thổi ra ngoài qua cửa thoát khí của đầu thổi.

- Nếu bột hoặc chất lỏng tràn ra, hãy tắt máy ngay lập tức.
- Khi sử dụng máy để thấm hút chất lỏng có bột, phải sử dụng "chất tẩy rửa bột" theo yêu cầu, nếu không, một lượng lớn bột vào động cơ và không được xử lý kịp thời sẽ làm hỏng động cơ nghiêm trọng.



THẨM HÚT NƯỚC

- Phao an toàn sẽ hoạt động bằng cách di chuyển để đóng cửa hút gió của động cơ và làm giảm hiệu suất hút khi thân máy chứa đầy nước. Vui lòng tắt máy và tháo Nắp trên. Đổ nước ra.
- Nếu thân máy bị đổ, phao an toàn sẽ ngăn nước tiếp xúc với động cơ và tắt nguồn ngay lập tức, đảm bảo không có nước bên trong động cơ trước khi sử dụng.



Phao an toàn

Bảo trì

1

Chỉ báo bụi

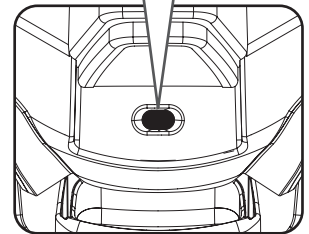
- Kiểm tra bộ phận chỉ báo bụi bằng cách nâng dụng cụ hút lên khỏi sàn nhà và tháo ra khi sử dụng.
- Khi tắt cả đèn báo bộ lọc có màu da cam trên cửa sổ, loại bỏ bụi trong hộp bụi trước khi sử dụng máy hút bụi.



CHÚ Ý

- Khi đèn báo bộ lọc bật, không sử dụng máy hút bụi khi chưa loại bỏ bụi. Làm như vậy có thể làm giảm lực hút và gây quá nhiệt. Động cơ có thể bị cháy.

Cửa sổ đèn báo bộ lọc



2

Cách xả bụi

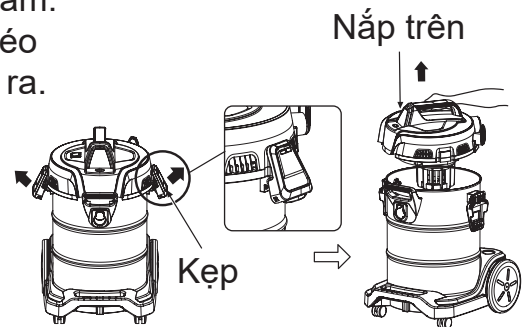
1

- Tắt nguồn điện và rút phích cắm ra khỏi ổ cắm.
- Tháo ống hút mềm và nhả kẹp bằng cách kéo mặt dưới của kẹp ở hai bên và lấy nắp trên ra.



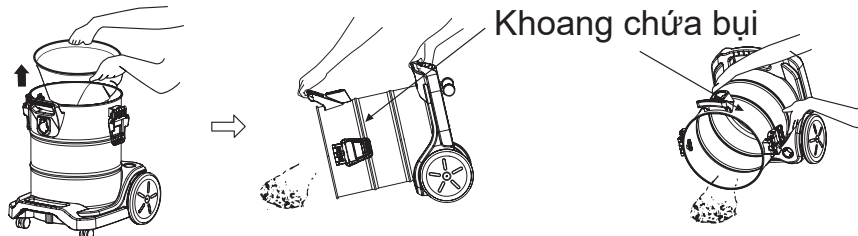
CHÚ Ý

- Không làm rơi nắp trên. Nếu không, có thể gây thương tích hoặc hư hại sàn.



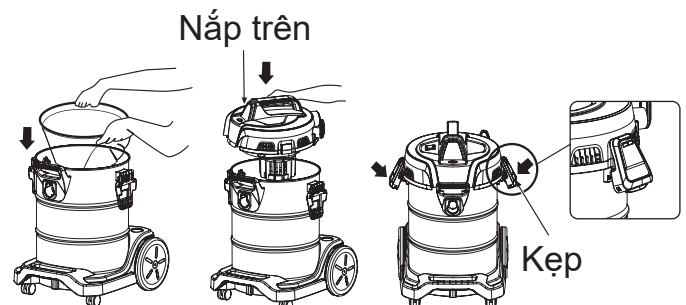
2

- Nhấc bộ lọc lên và đổ bụi trong khoang chứa bụi.



3

- Lắp lại bộ lọc vào khoang chứa bụi và đặt nắp trên lên khoang chứa bụi.
- Nhấn kẹp ở mặt dưới của bộ lọc xuống ở mỗi bên.



CHÚ Ý

Trước khi hút bụi,

- Miếng bọt biển lọc là bộ phận cần thiết để thiết bị hoạt động bình thường. Tuyệt đối không tiếp tục sử dụng máy mà không đặt miếng bọt biển vào hoặc nếu miếng bọt biển bị hỏng.
- Vui lòng đảm bảo thân máy, bộ lọc bụi, vỏ động cơ và phụ kiện khô ráo.

Bảo trì

3

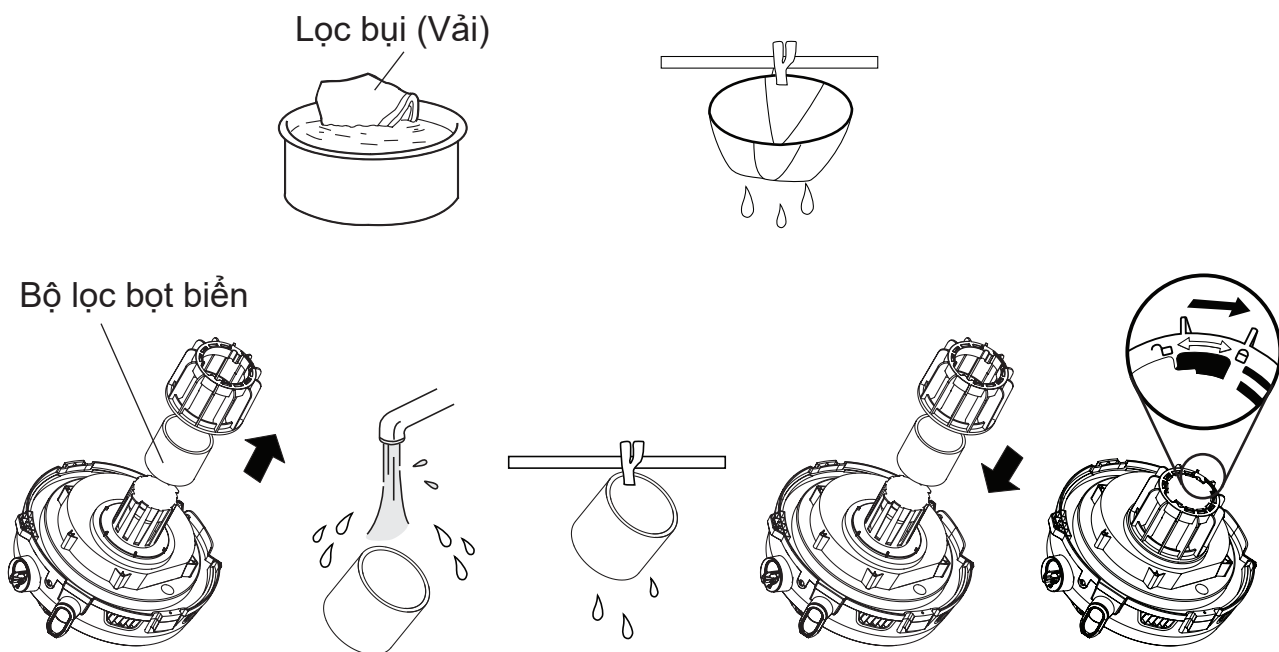
Vệ sinh bộ lọc bụi

Nên vệ sinh bộ lọc một hoặc hai lần mỗi năm hoặc khi thấy bộ lọc trở nên đặc cứng, hãy đảm bảo lực hút tối ưu:

1. Xả bụi trong khoang chứa bụi như hướng dẫn ở phần trước.
2. Giặt bộ lọc bằng nước ấm hoặc chất tẩy trung tính. Nếu sử dụng chất tẩy, hãy rửa bộ lọc bằng nước lạnh thật kỹ.
3. Để bộ lọc khô tự nhiên trong bóng râm.

LƯU Ý:

- Tránh rửa bằng nước nóng và bằng máy giặt.
- Tránh phơi khô trên lửa hoặc trong ánh nắng gay gắt của mặt trời.
- Nếu sử dụng khi bộ lọc bụi còn ướt, chức năng hút bụi sẽ bị suy yếu và có thể làm hỏng mô-tơ.



Trước khi hút bụi, hãy đảm bảo bộ lọc bọt biển khô (chỉ dùng cho hút bụi khô).

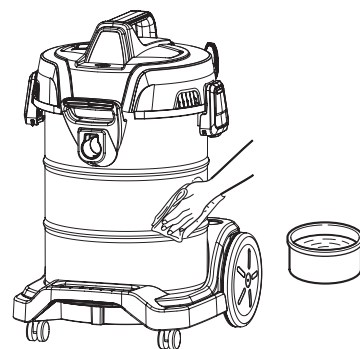
4

Vệ sinh thân máy

- Dùng vải mềm nhúng nước, vắt khô để lau thân máy.

⚠ CHÚ Ý

- Không lau chùi máy hút bằng benzen, dung môi và chất tẩy rửa, nó có thể gây đổi màu và biến dạng.



Xử lý sự cố

Trong trường hợp trục trặc, trước tiên, hãy kiểm tra các lý do có thể xảy ra sau đây, thực hiện các biện pháp khắc phục cần thiết có thể thực hiện tại nhà, nếu sự cố vẫn tiếp diễn, vui lòng liên hệ với Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

VẤN ĐỀ	NGUYÊN NHÂN DỰ ĐOÁN	BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC
Máy hút bụi không khởi động.	Phích cắm không được kết nối đúng cách với ổ cắm.	Kiểm tra kết nối phích cắm hoặc thử ổ cắm khác.
Đèn báo bộ lọc liên tục sáng.	Bộ lọc bị tắc.	Thay bộ lọc và kiểm tra bộ lọc bụi, Vệ sinh hoặc thay bộ lọc.
Giảm công suất hút.	Ống hút mềm bị chặn. Đầu hút bị chặn. Bộ lọc bụi đầy/bị tắc. Các bộ lọc bị tắc. Ống hút mềm bị hỏng hoặc vỡ.	Vệ sinh ống hút mềm. Làm sạch đầu hút. Thay bộ lọc bụi. Vệ sinh hoặc thay bộ lọc. Thay ống hút mềm.

Thông Số Kỹ Thuật

Kiểu máy		CV-975PW
Điện Áp		220-240V~
Tần Số		50 - 60 Hz
Công suất (IEC)		1100W - 1400W
Công suất (tối đa)		1300W - 1600W
Lọc bụi		Vải lọc
Dung tích chứa bụi		25 L
Chiều Dài Dây Điện		7.8 m
Trọng Lượng (kg)		8.3 kg
Kích thước sản phẩm (mm) L x W x H		475 x 396 x 613
Phụ tùng	Đầu hút sàn-thảm	Đầu hút 2 chiều
	Đầu hút ướt	Có
	Ống nối dài	Ống hút kéo dài
	Phụ tùng	Đầu hút khe / Chổi hút xoay

Thông tin liên hệ:

Công ty TNHH Arcelik Hitachi Home Appliances Sales Việt Nam
Website: <https://www.hitachi-homeappliances.com/vn-vn/>
Email: contact.AHVN@arcelik-hitachi.com
TEL No: 1800 65 60
Số điện thoại có thể được thay đổi mà không cần thông báo

عملية استكشاف الأخطاء وإصلاحها

في حالة حدوث عطل، تحقق أولاً من الأسباب المحتملة التالية، وقم بإجراء التصحيحات اللازمة التي يمكن تنفيذها في المنزل، وإذا استمرت المشكلة، فيرجى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الإجراءات التصحيحية
المكنسة الكهربائية لا تعمل.	القابس غير متصل بالمقبس بشكل صحيح.	تحقق من توصيل القابس أو جرّب مقبساً آخر.
تظل علامة مؤشر الفلتر قيد التشغيل بشكل مستمر.	الفلاتر مسدودة.	استبدل الفلتر وتحقق من فلتر الغبار. نظّف الفلاتر أو استبدلها.
ضعف قدرة الشفط.	خرطوم الشفط مسدود. الفوهة مسدودة. فلتر الغبار ممتلئ/مسدود. الفلاتر مسدودة. الخرطوم تالف أو معطوب.	نظّف الخرطوم. نظّف الفوهة. استبدل فلتر الغبار. نظّف الفلاتر أو استبدلها. استبدل الفوهة.

المواصفات الفنية

الموديل	CV-975PW	
الفلطية المقدرة	220-240V~	
تردد مقدر	50 - 60 Hz	
التوصيل بالتيار الكهربائي (IEC)	1100W - 1400W	
التوصيل بالتيار الكهربائي (حد أقصى)	1300W - 1600W	
مرشح الغبار	مرشح قماش	
سعة خزان الغبار	L 25	
طول السلك	m 7.8	
الوزن (kg)	kg 8.3	
أبعاد المنتج (mm)	475 x 396 x 613	طول × عرض × ارتفاع
أدوات التنظيف	فوهة تنظيف السجاد والأرضيات	رأس بفتحة مزدوجة
	الأسطح المبللة	نعم
	ماسورة التمديد	أنبوب تليسكوبي
	الاكسسوارات	فوهة تنظيف الشقوق / فرشاة تنقية الغبار

العناية بالمرشح

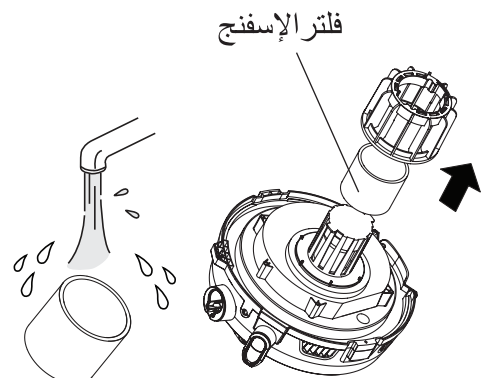
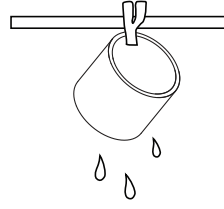
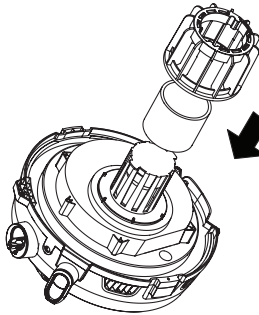
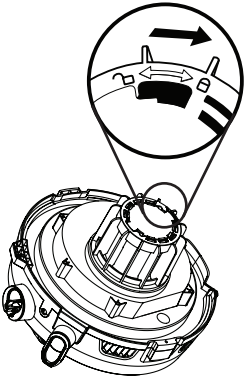
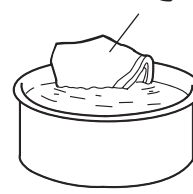
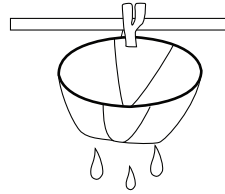
ينصح بتنظيف الفلتر مرة أو مرتين في العام أو عندما يصبح صلباً بشكل واضح، تأكد من أن قوة الشفط في حالة مثالية:

1. فرغ المكنسة من الغبار كما هو بالطريقة الموصوفة في الأعلى.
2. اغسل المرشح بماء فاتر أو منظف متعادل. اذا استخدمت مادة منظفة، اشطف المرشح بعد التنظيف بشكل جيد.
3. اترك المرشح يجف بصورة طبيعية.

ملاحظات:

- تجنب غسل المرشح بماء يغلي او بواسطة غسالة كهربائية.
- تجنب تجفيف المرشح فوق اللهب او بولتريض لاشعة الشمس الساخنة او بواسطة مجفف سريع التجفيف.
- إذا استخدم المرشح وهو ما زال مبلولا، فان قوة الشفط ستكون ضعيفة ويمكن ان يحدث ضررا بالموتور.

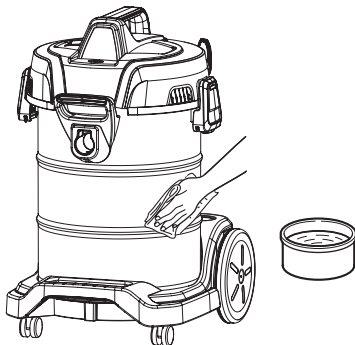
مرشح الغبار (قماش)



قبل تنظيف الغبار بالمكنسة الكهربائية، يُرجى التأكد من أن فلتر الإسفنج في حالة جافة (للتنظيف بالمكنسة الكهربائية الجافة فقط).

جسم المكنسة الكهربائية

- امسح باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة بالماء.



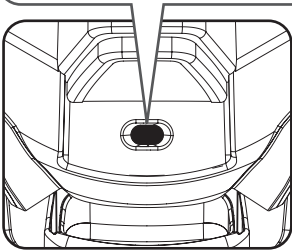
تنبيه

- لا تمسح المكنسة الكهربائية بالبنزين أو مرقق الطلاء (النتنر) أو المواد المنظفة، فقد يؤدي هذا إلى تغير اللون و تشويه الجهاز.

علامة صيانة المرشح

- افحص مؤشر الغبار بواسطة رفع أداة الشفط عن الأرضية وقم بإزالتها عند استخدامها.
- عند ظهور العلامة البرتقالي بصفة مستمرة في النافذة، قم بإزالة الغبار الموجود في كيس الغبار.

نافذة مؤشر المرشح

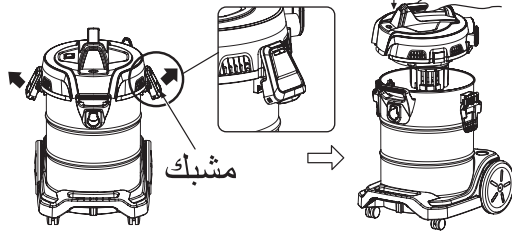


تنبيه

- عند ظهور العلامة البرتقالي بصفة مستمرة في النافذة، فاحرص على عدم استخدام المكنسة الكهربائية بدون إزالة الغبار. إذا ما تم استخدام المكنسة في هذه الحالة، ألا وهي ظهور العلامة البرتقالي في النافذة، فسوف تنخفض كمية الهواء التي تصل للمحرك مما سيؤدي في نهاية المطاف إلى احتراقه.

إزالة الغبار

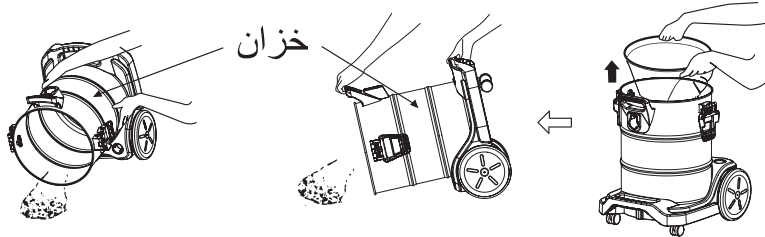
- افصل مفتاح تزويد الطاقة الكهربائية وبعد ذلك افصل سلك الطاقة الكهربائية.
- انزع الخرطوم، وحرر المشبك بواسطة سحب جانب المشبك السفلي لكل جانب وبعد ذلك انزع الصندوق العلوي.



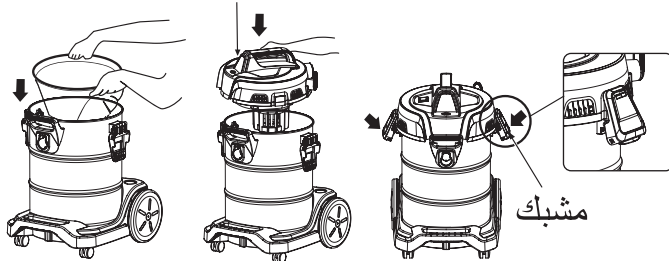
تنبيه

- احرص على عدم إسقاط الصندوق العلوي وإلا فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات أو خدوش بالأرضية.

- ارفع الفلتر وتخلص من الغبار الموجود في الخزان.



الصندوق العلوي



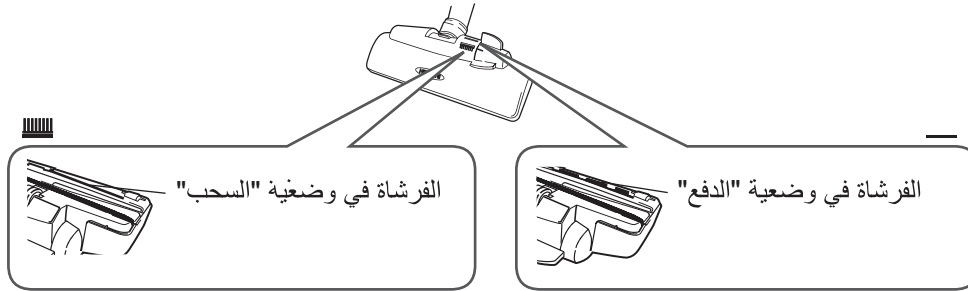
- أعد المرشح إلى الخزان وبعد ذلك ثبت الصندوق العلوي على الخزان.
- اضغط على المشبك من الجانب السفلي منه في الناحيتين.

تنبيه

- قبل تنظيف الغبار بالمكنسة الكهربائية،
- تُعدّ إسفنجة الفلتر جزءًا ضروريًا لتشغيل الجهاز بالطريقة العادية.
- يحظر بتاتا مواصلة استخدام الجهاز دون وضع الإسفنجة أو إذا تعرّضت الإسفنجة للتلف.
- يُرجى التأكد من أن الهيكل وفلتر الغبار وغطاء المحرك والملحقات في حالة جافة.

كيفية استخدام فوهة تنظيف السجاد والأرضيات

- الفوهة مزودة بفرشاة في الجزء الخلفي والتي يمكن استخدامها في وضعية "السحب" أو "الدفع". يتم استخدام هذين الوضعين بواسطة الدواسة الموجودة على الأداة والمميزة بكلمتي "Carpet" و "Floor". لتنظيف السجاد أو البساط، احتفظ بالفرشاة في وضعية "السحب"، على سبيل المثال بالضغط على الدواسة المميزة بالعلامة "|||||". لأسفل باستخدام إصبع قدمك. إذا شعرت أن الأداة ثقيلة لدرجة تحول دون تحريكها على السجاد بسلاسة، فيرجى تقليل قوة الشفط باستخدام أزرار التحكم.



تنبيه

- عندما تكون في "الدفع"، لا تستعمل المكنسة الكهربائية لتنظيف السجاد. (تتطلب قوة أكثر).
- لتنظيف السطح الخشبي، لا تستعملوا قوة مبالغ فيها. فقد يخدش ذلك الخشب.

كيفية تشغيل فوهة الأسطح المبللة

هذه المكنسة الكهربائية مخصصة لامتصاص المياه أو السوائل.



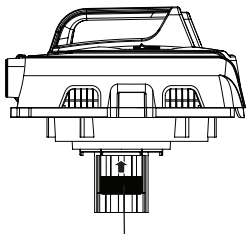
قم باللف بإحكام أنبوب تلسكوبي الأسطح المبللة

تنبيه

- لا ينصح بامتصاص الرغوة من منظف الأرضيات، حيث يجب الحرص على أن يتم امتصاص الرغوة ونفخها من خلال مخرج نافخة الهواء.
- إذا زادت الرغوة أو السائل عن الحد المسموح به، فأوقف تشغيل الماكينة على الفور.
- عند استخدام الماكينة لامتصاص سائل الرغوة، يجب استخدام "عامل تنظيف الرغوة" حسب الحاجة، وإلا ستتسبب كمية كبيرة من الرغوة التي تتغلغل إلى المحرك ولا يتم معالجتها في الوقت المناسب في إلحاق تلفيات خطيرة بالمحرك.



امتصاص المياه

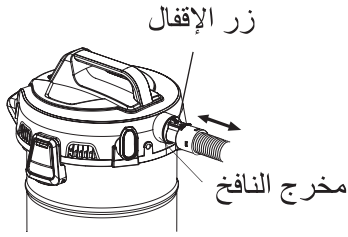


عوامة الأمان

- تعمل عوامة الأمان من خلال التحرك لإغلاق مدخل هواء المحرك والحد من كفاءة الشفط عندما يمتلئ الهيكل بالمياه. يُرجى إيقاف تشغيل الوحدة وإزالة الغطاء العلوي. اسكب المياه.
- إذا سقط الهيكل، فستمنع عوامة الأمان دخول المياه إلى المحرك وإيقاف تشغيل الطاقة على الفور، وتضمن عدم تغلغل المياه داخل المحرك قبل الاستخدام.

5

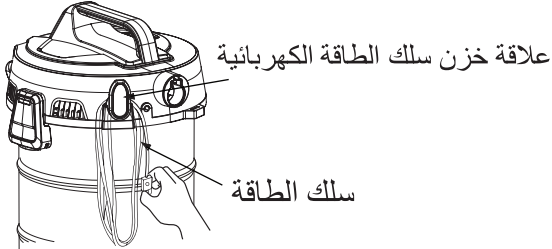
وظيفة المنفاخ



- أدخل وصلة أنبوب الخرطوم في مخرج المنفاخ.
- عند فك الخرطوم، اضغط على وصلة الخرطوم مع الضغط على الزر.

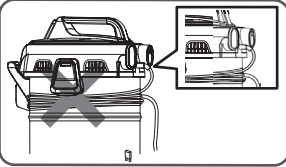
6

خزن سلك الطاقة الكهربائية



- لخزن سلك الطاقة الكهربائية، قم بلفه ووضعه على علاقة خزن سلك الطاقة الكهربائية.

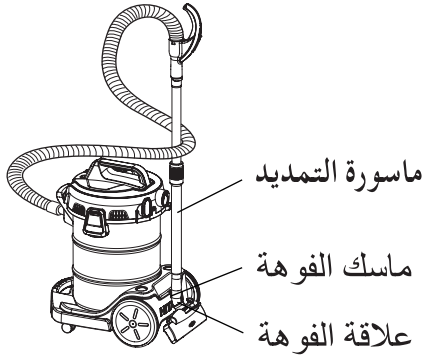
تحذير



- لا تقم بلف السلك حول الوحدة، فقد يؤدي هذا إلى تلف سلك الطاقة والتسبب في صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

7

كيفية الاحتفاظ بالفوهة (فوهة تنظيف السجاد والأرضيات وفوهة الأسطح المبللة غير مرفقة)

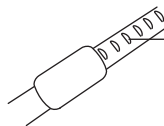
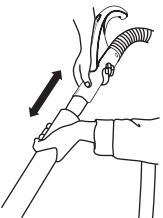


- قم بإزلاق علاقة الفوهة في ماسك الفوهة.
- ادفع أنبوب التمديد داخل حامل الأنبوب حتى يتم قفله.
- قم بلف الخرطوم حول الماسورة لإطالة لجعله ثابتاً ومستقراً.

8

كيفية ضبط ماسورة الاطالة

- امسك المقبض واقبض ماسورة الاطالة باليد الأخرى، حركها إلى الأعلى وإلى الأسفل لضبط الطول.

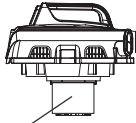
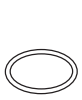


تنبيه

- لا تلمس هذه الرقعة أثناء ضبط طول ماسورة الاطالة.

كيفية التشغيل

تنظيف الأسطح المبللة بالمكنسة الكهربائية
يحظر استخدام فلتر الأقمشة عند تنظيف الأسطح المبللة بالمكنسة الكهربائية. استخدم فقط فلتر الإسفنج والحلقة المبللة.

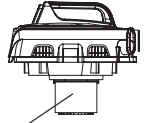
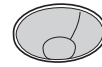


الحلقة المبللة

فلتر الأقمشة

فلتر الإسفنج

تنظيف الأسطح الجافة بالمكنسة الكهربائية
قبل بدء التشغيل، افحص فلتر الإسفنج وفلتر الأقمشة بحثاً عن أي تلف، واستبدلها إذا لزم الأمر. يحظر استخدام حلقة مبللة.



الحلقة المبللة

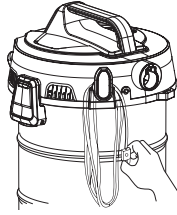
فلتر الأقمشة

فلتر الإسفنج

أدخل قابس الطاقة في مقبس للتيار الكهربائي كما هو موضح



مقبس للتيار الكهربائي



تنبيه



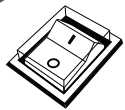
• يجب فصل المكنسة عن التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامها.

1

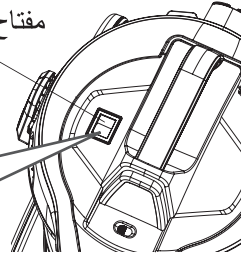
مفتاح التشغيل/الإيقاف

مفتاح التشغيل/الإيقاف

• دائماً اغلق المكنسة الكهربائية إذا لم تكن في حالة استعمال، واضغط الزر مرة واحدة لتشغيل الجهاز.



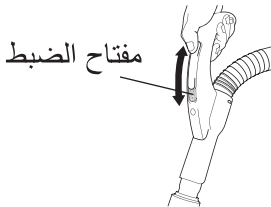
وضع التشغيل I
وضع إيقاف التشغيل O



2

كيفية التحكم في قوة الشفط

- يتم تقليل ضغط الشفط بتحرك مفتاح الضبط الموجود على المقبض بحيث يتم الكشف عن الفتحة.
- كلما زادت مساحة الفتحة، انخفض الضغط. يُوصى باستخدام ضغط شفط منخفض لتنظيف الأغذية والستائر والأقمشة الفاخرة وما شابه ذلك.
- لخفض قوة الشفط، قم بتدوير مفتاح الضبط بحيث يمكن للهواء المرور عبر الفتحة.



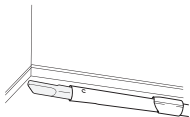
مفتاح الضبط

3

تقنية التنظيف



1 • يمكن استعمال تجويف الفوهة لتنظيف اجزاء الكنبه التي يصعب الوصول إليها.



2 • يمكن استعمال تجويف الفوهة لتنظيف اركان وزوايا المنزل.

يمكن استخدام فرشاة الغبار لتنظيف أرفف الكتب.



يمكن إدارة فرشاة الغبار لضبط الزاوية.



تنبيه

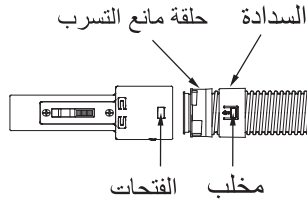
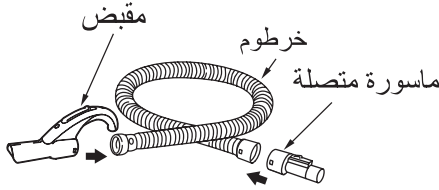


• لا تضغط على الأسطح الناعمة، مثل سطح البيانو، لتفادي الخدش.

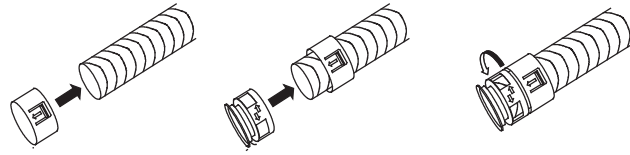
الإكسسوارات والتحضير قبل الاستعمال

1 كيفية تجميع الخرطوم

- تتم تعبئة الخرطوم والمقبض والماسورة المتصلة بشكلٍ فردي.
- لتركيبها معًا، ركب المقبض والماسورة المتصلة في الخرطوم حتى تسمع صوت طقطقة من مخالب حلقة السدادة في الفتحات.

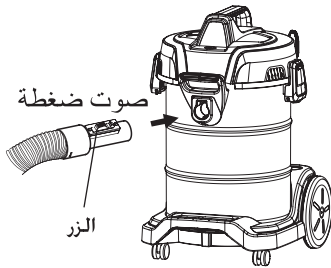


كيفية تجميع حلقة مانع التسرب وحلقة السداد



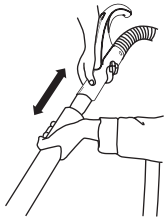
2 كيفية تركيب الخرطوم بالمكنسة الكهربائية

- أدخل الماسورة المتصلة في مدخل الخرطوم بالمكنسة الكهربائية.
- عندما تقوم بإزالة الخرطوم من المكنسة، اسحب الماسورة المتصلة أثناء الضغط على القطب.



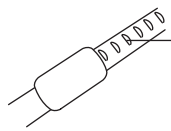
3 كيفية ضبط الأنبوب التلسكوبي

- أمسك المقبض مع الأنبوب التلسكوبي باليد الأخرى، ثم حرّكه لأعلى ولأسفل لضبط الطول.



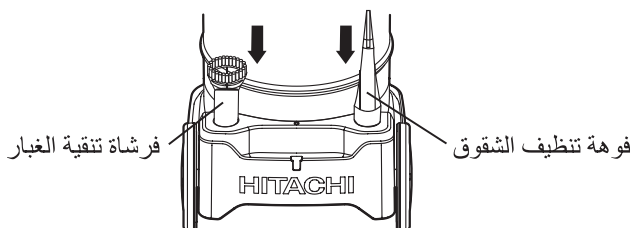
تنبيه

- يحظر لمس هذه المنطقة أثناء ضبط طول الأنبوب التلسكوبي.

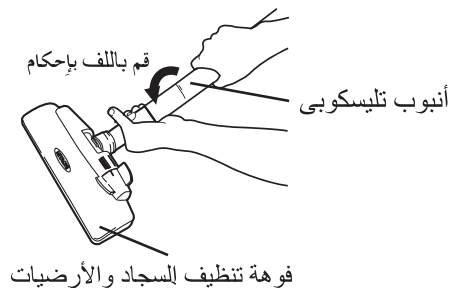


2 كيفية تخزين الملحقات

- يوجد مكان في خلفية العجلات لخزن فرشاة الغبار وأداة تنظيف الشقوق.
- ضع الملحقات في مكان الخزن من أجل استعادتها بسهولة.

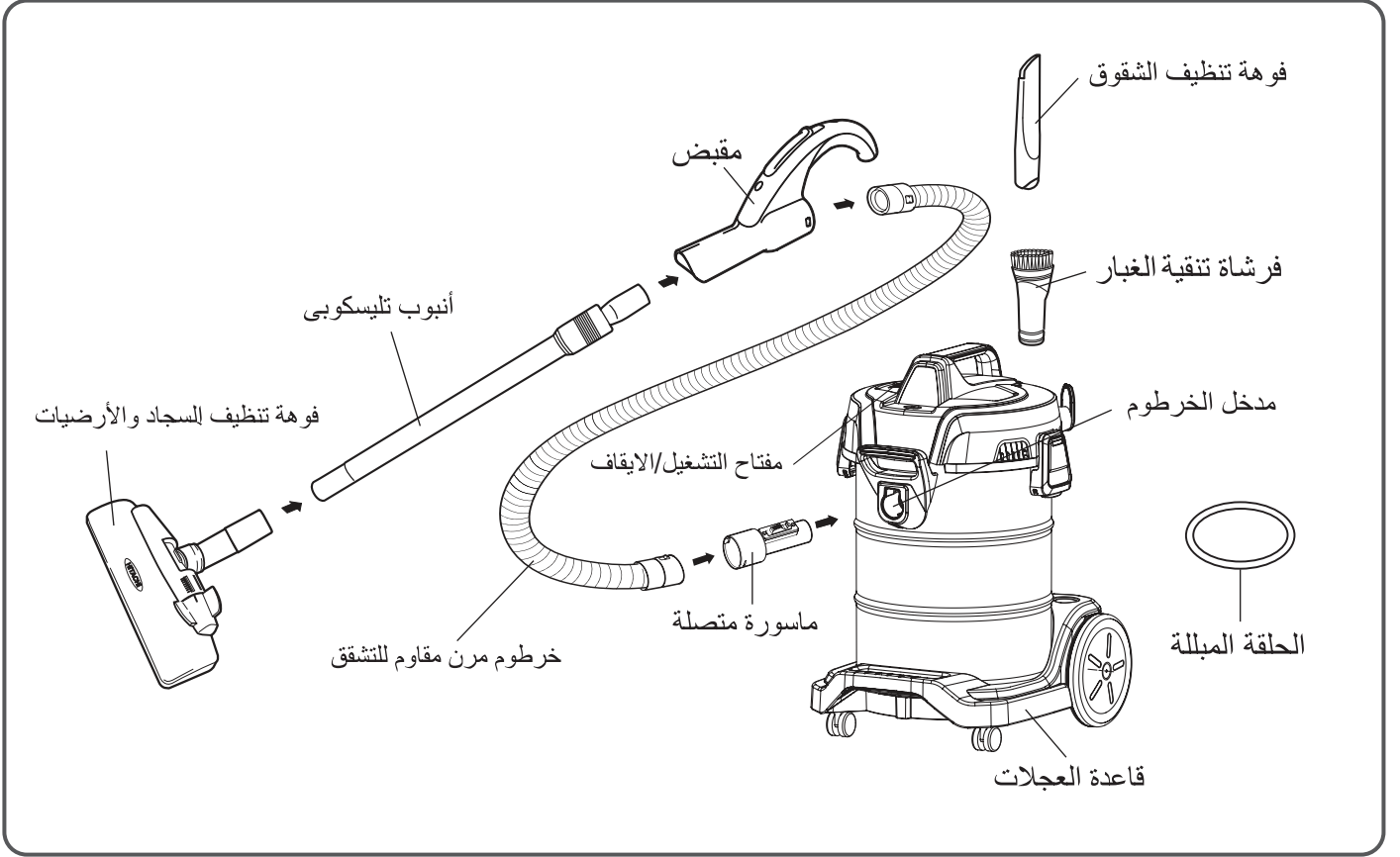


1 كيفية تركيب فوهة تنظيف السجاد والأرضيات وفوهة الأسطح المبللة



*يشير هذا الشكل إلى فوهة تنظيف السجاد والأرضيات

الإكسسوارات والتحضير قبل الاستعمال



- عند شرائك هذه المكنسة الكهربائية لأول مرة، ستجد الملحقات مثل الخرطوم والموصل وفرشاة الغبار والفوهة وفوهة تنظيف الشقوق موضوعة داخل خزان الغبار.

ملاحظات

الإكسسوارات				
فلتر الأقمشة	فرشاة تنقية الغبار	فوهة تنظيف الشقوق	الأسطح المبللة	فوهة تنظيف السجاد والأرضيات
الحلقة المبللة	ماسورة متصلة	خرطوم مرن مقاوم للتشقق	مقبض	أنبوب تليسكوبي

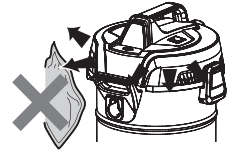
تنبيه



لا تشفط انواع المواد التالية: المواد المجففة او الكميات الكبيرة من الرمل أو المسحوق أو حبل طويل أو الزجاج أو الإبر لأن هذا قد يؤدي إلى إتلاف الجهاز.



لا تقم بتغطية منافذ التهوية لأن هذا قد ينتج عنه تشوه الجهاز وقد يؤدي إلى حدوث حريق بسبب الحرارة الزائدة.



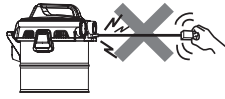
لا تترك الغبار داخل المرشح عند التخلص من الغبار. في حالة استعمال المكنسة الكهربائية و الغبار لا يزال بالداخل، سيتم شفط الغبار مباشرة إلى داخل الأجزاء الميكانيكية للمكنسة الكهربائية و قد يؤدي ذلك إلى تلف المحرك.



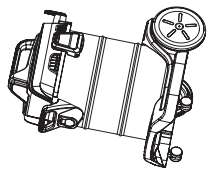
تأكد من إعادة وضع المرشح في مكانه بعد التخلص من الغبار. في حالة استعمال المكنسة الكهربائية بدون إعادة وضع المرشح، سوف يتم شفط الغبار مباشرة إلى داخل الأجزاء الميكانيكية للمكنسة الكهربائية ويمكن أن يحصل ضرر للمحرك.



تجنب شد السلك بعنف، فقد يؤدي هذا إلى تلفه والتسبب في صدمة كهربائية أو اندلاع حريق.



إذا وقع الهيكل، فأوقف تشغيل الجهاز على الفور قبل تشغيله مرة أخرى، واحرص على التأكد من عدم تغلغل الماء إلى داخل المحرك.



• هذا الجهاز متوافق مع المقاييس المفروضة وفقاً لقوانين السلامة لكل من IEC60335-1 و IEC60335-2.

تحذير

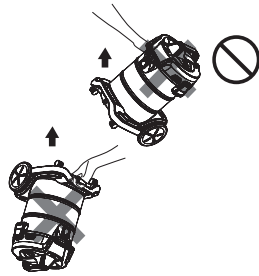
احتفظ بالشعر وأطراف الثياب والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيداً عن الأجزاء المتحركة والفتحات. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية أو إصابات شخصية.

احرص دائماً على نزع القابس قبل بدء مهام الإصلاح و الصيانة.

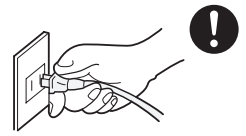
في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، فلا بد من الرجوع إلى مركز الصيانة المحدد بواسطة الشركة المصنعة أو وكلاء الخدمة التابعين لها لتجنب المخاطر.

تنبيه

لا تحمل المكنسة بواسطة الإمساك بفوهة الخرطوم وقاعدة العجلات.



يجب الحرص على إيقاف تشغيل الجهاز قبل توصيله أو فصله عن المقبس.



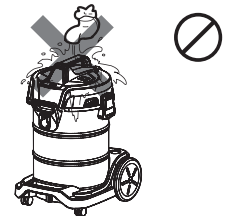
لنزع القابس، اسحب القابس نفسه وليس السلك.



لا تستخدم المرشحات المبللة بعد غسلها، تأكد من أنها جافة تماماً لتجنب الإضرار بالمكنسة.



لا تغسل المكنسة الكهربائية بالماء لأن هذا قد يؤدي إلى إتلافها.



عند نقل المكنسة الكهربائية، لا ترفعها باستخدام الخرطوم لأن هذا قد يؤدي إلى تمزيقه.



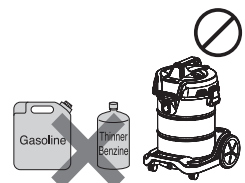
تيار الهواء الصادر عن أنبوب التهوية قد يؤدي إلى حدوث إصابة إذا تعرض له الجسم لفترات طويلة.



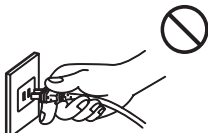
لا تسمح لأطفالك باللعب بالمكنسة الكهربائية.



لا تستخدم الجهاز بالقرب من مواد قابلة للاشتعال (البنزين، مرقق الطلاء) لأن هذا قد يؤدي إلى حدوث حريق.



لا توصل المقبس بفتحة غير محكمة، قد يتسبب ذلك في ذوبان المقبس.



يحظر بتاتاً توجيه أنبوب المكنسة الكهربائية نحو الأشخاص أو الحيوانات أو المعدات الكهربائية المشحونة أو الجهاز نفسه.



احتياطات السلامة التشغيلية

لمنع حدوث الإصابات بممتلكات المستخدم أو الآخرين، يرجى قراءة واستيعاب (احتياطات السلامة التشغيلية) بعناية واتباعها على النحو الصحيح.

معاني الرموز

يرمز إلى تحذير أو تنبيه



يرمز إلى إجراء يجب عدم القيام به (ممنوع)



يرمز إلى إجراء يجب القيام به دائماً (تعليمات)



يوضح هذا المربع الإجراءات التي قد تسبب إصابات خطيرة أو الوفاة.

تحذير



يوضح هذا المربع الإجراءات التي قد ينتج عنها إصابات أو تلفاً بالممتلكات.

تنبيه



تحذير

لا تقم بفك أو إصلاح المكينة الكهربائية إلا إذا كنت فنياً متخصصاً لأن هذا قد يؤدي إلى إتلاف الجهاز وحدوث إصابات لك



يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.



هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة و المعرفة، ما لم يتم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.



هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام الخارجي في الأيام الممطرة.



لا تستخدم الجهاز لشطف الكيروسين أو البنزين أو الغاز القابل للاشتعال أو أعقاب السجائر.



لا تقم بتشغيل الجهاز عندما يكون السلك ممزقاً أو تالفاً.



زجاج

غاز قابل للاشتعال

رغوة الشامبو



استخدم الجهاز مع تيار متردد 220-240V فولت، 10 أمبير أو أعلى.



امسح أطراف القابس بقطعة قماش جاف بانتظام لكي تمنع تجمع الغبار.



دبابيس، أبر، حبل



مسحوق الكربون، برادة الحديد، مسحوق التنظيف، مسحوق

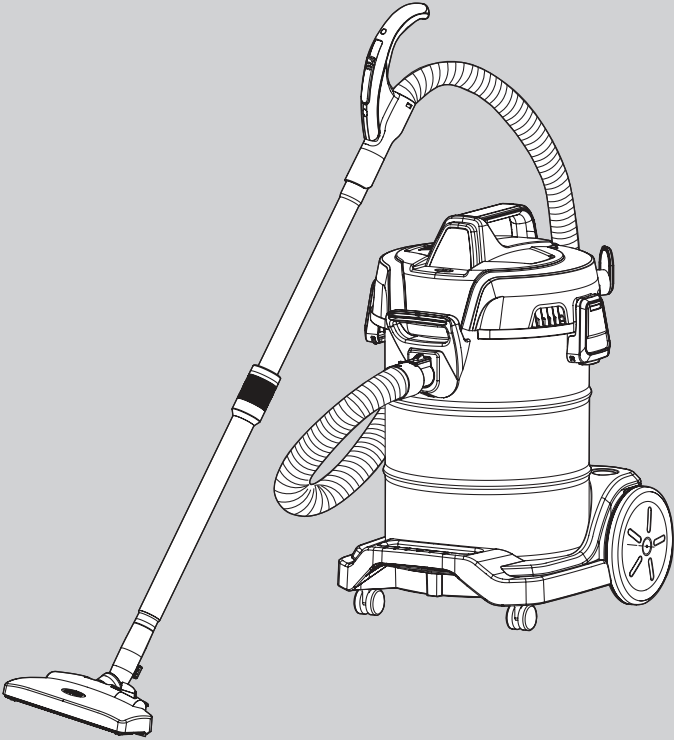
احرص دائماً على نزع القابس من مأخذ التيار قبل مسح الغبار والتنظيف و تجنب نزع القابس بأبدى مستلة.



دليل الإرشادات

مكنسة كهربائية
لتنظيف الأسطح الجافة
والمبللة

الموديل
CV-975PW



HITACHI

المحتويات

قبل الاستخدام

- 2 احتياطات السلامة التشغيلية
- 5 الإكسسوارات والتحضير قبل الاستعمال

كيفية الاستخدام

- 7 كيفية التشغيل

عند الانتهاء من التنظيف

- 10 الصيانة

ملحق

- 12 المواصفات الفنية

شكراً لشراءك المكنسة الكهربائية من Hitachi.
قبل الاستخدام، الرجاء قراءة دليل المستخدم بعناية للاطلاع
على كيفية الاستخدام الصحيح.

للاستخدام المنزلي فقط

Factory: Arcelik Hitachi Home Appliances (Thailand) Ltd.

01M-3VPL16281A-5124-00